

Madrid entre dos orillas
sensibiliza a la población

Inti Raymi
peruano

Español
sin barreras
para
inmigrantes

Foro Regional de
Voluntariado
y Participación
de la CAM

Pato Quintana
Música con la luz
del corazón de Quito

La Fundación Araguey
puente de culturas

Galardones 2004:
Pilar Gassent
de Telemadrid
Oswaldo Simbaña
de Pueblos del Ecuador
y Francis Lorenzo
de Mis adorables vecinos

Patrocinamos
los Veranos
de la Villa

la revista de **pueblo
nuevo**

2005 Año XII Número 115





Comentarios al CAPITULO III del libro "Cartas a mis amigos"
de Silo: La acción coherente y solidaria, parte II

Por Africa Martínez

Incoherencia en la relación

Pensar, sentir y actuar en la misma dirección es lo que en estos textos de Silo se llama "comportamiento coherente". Se comprenderá que la fuerza y el alcance de un comportamiento de este tipo puede llegar a ser enorme. El tema entonces es poder determinar en qué dirección vamos a aplicar esa poderosa herramienta, ya que sabemos, dice Silo, que puede existir una especie de coherencia destructiva como observamos en los racistas, los explotadores, los fanáticos y los violentos...porque tratan a otros de un modo muy distinto al que desean para sí mismos. Por consiguiente, el comportamiento coherente va más allá que la cabeza de uno mismo y necesariamente contempla el modo cómo se trata a los demás.

Una intención que orienta la vida

El comportamiento coherente es una actitud que valoramos en nosotros mismos y en los demás. Pero sabemos que las cosas no son blanco o negro, no se es totalmente coherente o



incoherente. Nuestras motivaciones están teñidas por ambos polos y, nos llevan en una u otra dirección. Cualquier biografía honesta dará cuenta de continuos saltos de un tipo de comportamiento a otro. Entonces, no viene al caso plantear el tema de la coherencia en términos puristas o absolutos, porque sabemos que se trata de un ideal que no se realiza totalmente en la vida diaria. Es útil, en cambio, que consideremos el comportamiento coherente como una aspiración interesante, como una tendencia, como una fuerte intención lanzada hacia el

futuro, de tal suerte que vaya ganando terreno en el desarrollo de la propia vida.

Donde se aplica el comportamiento coherente?

Sabemos que la vida humana no es un hecho aislado sino que está en un medio, y que a ese medio, si bien podemos verlo tan amplio como el universo, la Tierra, el país, la región o la ciudad; hay un medio inmediato que es donde desarrollamos nuestras actividades, y que es en ese medio: familiar, laboral, de amistades etc., donde tenemos alguna

influencia real. Plantearnos una acción coherente que vaya más allá del medio inmediato, tiene sentido. No obstante, tal ampliación es posible sólo a partir del medio en que me encuentro. Muchas personas critican y con razón, la incoherencia de los gobiernos, los partidos políticos, las iglesias, los sindicatos, etc., Y un modo elocuente de mostrar el rechazo hacia las mismas es la no-participación. Sin embargo, esto es insuficiente, porque esas instituciones tienen influencia en el medio en que uno vive y deciden cosas que nos afectan cotidianamente. La propuesta que hace Silo es opuesta a la de quienes pretenden cambiar las cosas desde las cúpulas sociales; ¡o a la de quienes creen que será por acción de las estrellas que transformaremos la sociedad en que vivimos!

En todo caso, será por un trabajo humilde, por la aplicación de la acción solidaria y coherente en el medio inmediato de cada cual y por el sostenimiento, perfeccionamiento y ampliación de dicha acción.

**Ven con un amigo a
"la Caixa", ¡y llevaos
dos bolsas de regalo!**

Si ya eres cliente de "la Caixa", ven a cualquiera de nuestras oficinas con un amigo que:

- abra una cuenta con un mínimo de 30 €...
- ...y solicite la Tarjeta International Transfer

Os regalaremos:

- una bolsa deportiva a cada uno
- la cuota de los cuatro primeros años de la Tarjeta International Transfer, tanto a tu amigo como a ti si la solicitas ahora

Y recuerda que en "la Caixa" ponemos a tu disposición tarjetas, envío de dinero, préstamos... Visítanos. Estamos a tu servicio.



 **"la Caixa"**



Promoción válida entre el 1-7-2005 y el 30-9-2005 para todos aquellos clientes de "la Caixa" que dispongan de una cuenta con un mínimo de 30 € y que sean titulares de una Tarjeta International Transfer o la soliciten durante el plazo de esta promoción.

la revista de **pueblo nuevo**

www.ccdpueblonuevo.org
larevista@ccdpueblonuevo.org

Si te gusta escribir, hacer reportajes,
fotografía, ilustrar, maquetación...
y quieres participar en un proyecto
comprometido con la integración

BUSCAMOS COLABORADORES

Llama al
902 507 506

Solicita más información en el **902 28 88 82**



Página 20: GALARDONES PUEBLO NUEVO

**Entrevistamos a Pilar Gassent,
Directora del programa
"Sin Fronteras" de Telemadrid**



**Francis Lorenzo,
actor, ahora en Antena 3
en Mis adorables vecinos**



**Osvaldo Simbaña,
Presidente
de la Asociación Deportiva
Pueblos del Ecuador**

- | | | |
|--|--|--|
| <p>02 -Editorial

06 -Noticias musicales

08 -El proyecto "Madrid entre dos orillas"
fue presentado por Estrella Rodríguez
<i>Prensa - Ministerio de Trabajo</i>

09 -Consuelo Rumi presenta la colección
"Español sin barreras" para inmigrantes
<i>Prensa - Ministerio de Trabajo</i>

10 -Aguirre anuncia la puesta en marcha de un Foro
Regional de Voluntariado y Participación
<i>Prensa - Comunidad de Madrid</i>

11 -"Medios de comunicación como herramienta
de educación para el Desarrollo, la Paz
y la Interculturalidad"
<i>Baudi Casado</i>

13 -Veinte jóvenes, entre ellos inmigrantes
y emigrantes gallegos, se gradúan en Desarrollo
de Software por el ITE Caixa Galicia
<i>Prensa - Fundación Galicia Emigración</i>
-Programa de creación y consolidación de</p> | <p>empresas para emigrantes retornados e inmigrantes
<i>Prensa - Fundación Galicia Emigración</i>
-241 emigrantes gallegos en Sudamérica
regresan a su tierra en una nueva edición
del Programa Reencuentros
<i>Prensa - Xunta de Galicia</i>

14 -Alcobendas acoge la primera oficina de inmigración
de la Comunidad de Madrid
-Las fotografías de Luis Baylón en Alcobendas
<i>Prensa - Ayuntamiento de Alcobendas</i>

15 -Vuelven los Veranos de la Villa
del Ayuntamiento de Madrid
<i>Argelia Villegas</i>

16 -Entrevista a Carmelo García,
Director de IEPALA
<i>Rocio Serrano</i>

19 -III Muestra de cine "El Universo audiovisual
de los Pueblos indígenas"
<i>Argelia Villegas</i>
-La Comunidad invierte más de 16 millones de euros
en el calendario de vacunación infantil

20 Galadones 2004. Entrevistas: <i>Por África Martínez</i></p> | <p>-Pilar Gassent, Directora del programa
"Sin Fronteras" de Telemadrid
-Osvaldo Simbaña, Presidente de la Asociación
Deportiva Pueblos del Ecuador
-Francis Lorenzo, actor en Mis adorables vecinos

32 -Entrevista: Rodrigo Quiroga,
Cónsul General de Chile en Madrid
<i>Evelyn Trujillo</i>

34 Galicia: <i>Jose Antonio Palma</i>
-La Fundación Araguaney, puente de culturas
en Galicia
-Galicia, caminos de concordia
-La cultura cubana pasa por Galicia

39 Quito: <i>Ivan Morales</i>
-Fusión Guevara-Flores: Dúo Blanco y Negro
-Pato Quintana: Música con la luz del corazón

41 -Se celebró el Inti Raymi en la Plaza Mayor de Madrid
-Inauguración del Campeonato de Campeones
<i>Galo Chiguano</i>

42 -Parrilla de Radio Pueblo Nuevo</p> |
|--|--|--|

la revista de

**pueblo
nuevo**

5ª época Año XII
Núm. 115 Julio 2005

Tel: 902 507 506

Asociación Social y Cultural sin fines de lucro nº 147.680 M.I.



Apartado Postal 35.246
28080 Madrid
E-mail: larevista@pueblonuevo.net
www.pueblonuevo.net

Directora:
África Martínez

Administración:
Pueblo Nuevo Medios/CH Pueblo Nuevo CD

Distribución:
CH Pueblo Nuevo CD
Dep. Leg. AV 49-1994

Redacción:
Javier Gallego, Alpa, Baudi Casado
y José Antonio Palma.

Colaboraciones en este número:

Embajadas de Ecuador, Colombia, Bolivia, Perú,
Venezuela, Argentina, Guatemala, Bulgaria,
Discoteca Casa Blanca, Sony Music, Gran Vía
Musical y Universal Music, MT Producciones,
Osvaldo Parrondo - Boletín argentino, Balcan,
Tangra, Cruz Roja Española CAM, UNICEF,
CONFEDGE, Mensajeros de la Paz, Fundación
Real Madrid, Fundación Galicia Emigración,
Centro de Investigación para la Paz, IEPALA,
Intermon Oxfam, Comunidad de Madrid,
Consejería de Sanidad CAM, Ministerio de Trabajo
y Asuntos Sociales, Generalitat de Catalunya,
Xunta de Galicia, Ayuntamiento de Alcobendas,
Casa de America, AEI, Escuela de Voluntariado,
BBVA, Jose Antonio Palma, Argelia Villegas,
Evelyn Trujillo, Galo Chiguano, Ramón García
e Iván Morales

Director Creativo:
Javier Gallego

Fotografía:
Pueblo Nuevo Medios/CH Pueblo Nuevo CD

Publicidad:
Madrid: África Martínez, Javier Gallego
Xavier Bravo y Christyan Morales
Galicia: José Antonio Palma

Teléfono: 902 507 506

Zonas de Distribución:
Mundo de la migración en Madrid,
Las Palmas G.C., Sevilla, Murcia, Barcelona,
Valencia, Tenerife, Pamplona, Vigo, La Coruña
y Santiago de Compostela en España.
Quito en Ecuador.

RESPONSABILIDADES

La revista está abierta a todos los habitantes
de las ciudades citadas pero las opiniones
expresadas en los artículos son
responsabilidad del autor.

Todos los miembros de redacción y otros
cargos de los diferentes departamentos
publicados en anteriores ediciones de esta
revista y en las siguientes, en ningún caso
reflejan una relación laboral, ya que todo
el equipo está formado por voluntarios
de la asociación C.H. Pueblo Nuevo C.D.
y por miembros de otras organizaciones
colaboradoras.

AVISO A LOS ANUNCIANTES

No contraten colaboraciones publicitarias
con ninguna persona que no aparezca
en el apartado de publicidad.

— Servicios y Productos para Extranjeros —



Hemos pensado en todos los detalles.

Porque antes de que usted llegue, sabemos lo que va a necesitar. Por eso, hemos puesto
a su disposición todos los servicios financieros para que usted se sienta aquí como en
su propia casa.

Visite cualquiera de nuestras oficinas, le estamos esperando.



Además, si contrata ahora
un Seguro de Decesos Internacional,
le regalamos un
reproductor mp3.*

*Promoción válida desde el 15 de junio hasta el 31 de julio
de 2005. Bases depositadas ante Notario.

SEGURO DE DECESOS INTERNACIONAL
ES UN SEGURO DE **MAPFRE** SEGUROS
GENERALES
PLAN DE
MAPFRE - CAJA MADRID
SEGURO DE ENTERRAR SALVADORA S.A.

902 2 4 6 8 10

www.cajamadrid.es





noticias musicales

el éxito de maría de los ángeles

Esta dulce cantante de tecnocumbia ecuatoriana ha estado muchas veces en España y es muy conocida entre los oyentes de Radio Pueblo Nuevo, no en vano su canción "Sabor a miel" fue elegida como el mejor tema del 2004 por votación directa en la última semana del año por los seguidores de la emisora. Muy pronto la tendremos con nosotros...



juanes en españa

"Mi Sangre", el último disco del artista colombiano, supera el Doble Disco de Platino y cumple 36 semanas en el Top 10 de ventas en España. ¿Quién no conoce el último éxito de Juanes, La Camisa Negra? Este single ha conseguido el Nº 1 en las listas de radio de más de doce países. Juanes comienza su esperada gira de verano con la que recorrerá España. En agosto actuará el 19 en Maspalomas (Gran Canaria), el 20 en Adeje (Tenerife), el 23 en San Javier (Murcia), el 25 en Gijón, el 26 en La Coruña y el 31 en Daimiel (Ciudad Real).

alejandro fernández y malú



Con motivo del primer y único concierto que ofreció el artista mexicano en Madrid, Malú fue invitada por el artista a interpretar el famoso bolero "Contigo Aprendí". El derroche de voz y la complicidad entre ambos hicieron estremecer a un público que reaccionó ofreciendo la mayor ovación de la noche.



la gira de miguel bosé

El pasado 30 de Junio El Palacio de Deportes de la Comunidad de Madrid se convirtió en un espectáculo vanguardista con el que Miguel Bosé presentó su nuevo trabajo, Velvetina, además de interpretar los numerosos éxitos cosechados a lo largo de sus 30 años de carrera. El artista seguirá con su gira veraniega por toda la geografía española.

La vida es móvil. Móvil es Vodafone.

Viaja a Ecuador por sólo 20 cent/min.

Happy Hour de Mi País.

Tanto si tienes contrato como si tienes tarjeta, ahora puedes darte de **alta gratis** en Mi País y disfrutar de su Happy Hour. Así, podrás llamar todos los sábados y domingos de 20:00 a 24:00 horas por sólo 20 céntimos el minuto al país que tú elijas. Una forma realmente económica de viajar.

Infórmate de los países disponibles y del resto de tarifas llamando gratis al 1444

Tariffas Mi País no aplicables a llamadas realizadas o emitidas en roaming, ni llamadas a otros Países que mantendrán su tarifa habitual según el plan de precios de su Tarjeta o Contrato de Vodafone. Tarifas del servicio válidas de lunes a domingo, exceptuando sábados y domingos de 20:00 a 24:00 horas donde la tarifa será de 20 cent/min. Las horas indicadas se refieren a España. Tarificación 60 + 30. Coste de alta, fuera de promoción, 6 €. Alta gratuita en Mi País del 01/06/05 al 15/09/05. Condiciones tarjetas: Válido para clientes con tarjeta Tiempo Libre, Decrociente, Auto Recargable o Tarjeta 1. Establecimiento de llamada 0,25 €. Condiciones contratos: Válido para clientes con contratos Tarde, Mañana, Provincial, Decrociente, Autónomas 10 o Contrato 1. Establecimiento de llamada 0,30 €. Impuestos indirectos no incluidos en todas las tarifas.



El proyecto "Madrid entre dos orillas" fue presentado por Estrella Rodríguez

El pasado 22 de junio se presentó en la sede del Ministerio y Asuntos Sociales el proyecto EQUAL "Madrid Entre Dos Orillas" que contiene múltiples actuaciones para sensibilizar a la población acerca del valor aportado por la inmigración en la Comunidad de Madrid y sobre cómo podríamos gestionar mejor esa nueva realidad. En el acto se hizo la primera entrega del Estudio del Observatorio de Datos sobre la inmigración, la revista Panorama.

Coordinado por la Fundación Directa, co-financiado por el Fondo Social Europeo y la Dirección General de Integración de Inmigrantes, inscrita en la Secretaría de

asentada en Madrid y la comunidad local", incidiendo en los lugares claves de convivencia entre los/las inmigrantes y la población de acogida: la familia, la escuela, la empresa, y la sociedad en general a través del fomento y la muestra de actividades culturales y emprendedoras.

El proyecto se estructura alrededor de 4 ejes principales, que comprenden las acciones de: Conocer, que pretende construir un observatorio de datos y tendencias y Banco de Memoria de la España emigrante, Compartir; talleres de intercambio, reconocimiento y apoyo entre emigrantes españoles e inmigrantes extranjeros que habitan en

La Directora General de Integración de los Inmigrantes, Dña. Estrella Rodríguez Pardo, expuso el marco institucional de un proyecto que ha sido apoyado por la Unión Europea a través del Fondo Social Europeo y que se inscribe, asimismo, en la vocación de la recientemente creada Secretaría de Estado de Inmigración y Emigración de

proyecto, Dña. M^a. Angeles Sallé, aseguró que tenemos que ser conscientes de la necesidad de rescatar nuestro pasado de emigrantes, porque en él encontraremos gran parte de las lecciones que debemos aprender para saber cómo encarar el futuro. De ahí tiene origen el nombre de "las dos orillas", un intento de reflejar los imprescindibles



M^a Angeles Sallé, Coordinadora de Entre Dos Orillas, Estrella Rodríguez, Directora General de Integración de Inmigrantes, Ana López y Clara Obligado

potenciar perspectivas innovadoras en el tratamiento de la cuestión migratoria en nuestro país; unas perspectivas que trasciendan no sólo una visión estrictamente ligada a los temas de extranjería sino también un enfoque que se limite a trabajar la integración con la mirada puesta solamente en las personas inmigrantes. "Es éste un fenómeno bidireccional que debe formar parte de la agenda de todos", enfatizó la Directora General, quien expresó su apoyo a ME20 porque "queremos extraer de él conclusiones que puedan trasladarse a las políticas de Integración". La Coordinadora de la Agrupación que desarrolla el

puentes entre el ayer y el mañana, entre sus necesidades y las nuestras, entre el común derecho que todos tenemos a ser ciudadanos en un mundo cada vez más interconectado y global.

La Agrupación de Desarrollo 'Entre Dos Orillas' se compone de: Dirección General de Integración de Inmigrantes, Fundación Directa, Casa de América, Centro de Estudios Económicos Tomillo, Fundación Tomillo, Aula Solidaridad, Asociación de Investigación y Especialización sobre Temas Iberoamericanos, y Fundación Chandra.

Prensa - Ministerio de Trabajo

Consuelo Rumí presenta la colección "Español sin barreras" para inmigrantes

Consuelo Rumí presentó la colección "Español sin barreras" para inmigrantes Junto a la secretaria de Estado de Inmigración y Emigración, han estado presentes en el acto el director del Instituto Cervantes y el consejero delegado de Espasa Calpe

Con el aval del Instituto Cervantes y el apoyo del Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales, se presentó el 30 de junio en Madrid la nueva colección de Espasa Calpe, Español sin barreras, concebida como una herramienta básica dirigida a la población inmigrante y diseñada editorialmente para satisfacer con sencillez y con rigor las necesidades de información y de comunicación a las que debe hacer frente este colectivo de ciudadanos para poder integrarse en nuestra sociedad y superar las barreras idiomáticas y culturales a

las que, inevitablemente, habrá de hacer frente.

En la presentación de dicha colección intervinieron la Secretaria de Estado de Inmigración Consuelo Rumí, César Antonio Molina, Director del Instituto Cervantes, y Eduardo Bofill, Consejero Delegado de Espasa Calpe.

Esta colección, formada por guías individuales escritas en los idiomas de origen de los principales colectivos que vienen a nuestro país, se ha concebido como una herramienta de ayuda más allá del clásico vocabulario de conversación del turista o libro básico de español, puesto que representa un auténtico "vademecum" para orientar a estas personas en las situaciones más comunes y de mayor relevancia para el día a día, en un medio social, cultural y administrati-

vo distinto al suyo de origen. Cada guía incluye una clave de pronunciación, adaptada a la lengua nativa del colectivo destinatario. Junto a la orientación más elemental del lenguaje, contenida en un primer capítulo titulado "Español básico" se añade un cúmulo de informaciones y detalles de índole práctico, que abarca el conjunto de las necesidades de intendencia y organización para esa "nueva vida" en un país extraño.

En capítulos sucesivos, se abordan los desplazamientos, urbanos e interurbanos, los medios de transporte, los tipos de billetes o de tarjetas, e incluso cómo actuar en una gasolinera, ante una avería o cuando nos para la guardia civil; el alojamiento y la vivienda, hoteles, hostales y pensiones, la búsqueda de vivienda y los arrendamientos; las compras, organizadas por grupos

de productos; los servicios, tanto de comunicaciones - correos, teléfonos, fax, internet, etc.-, como bancarios, de restauración, peluquerías, etc.; la salud y las emergencias, el sistema de asistencia sanitaria, las farmacias, la policía, la integración sociolaboral, documentos y trámites, la búsqueda de empleo, la formación, las organizaciones sindicales, las fórmulas de autoempleo, los contratos laborales, el sistema educativo, los servicios sociales y de apoyo a colectivos como mujeres o ancianos, etc. Espasa Calpe inicia esta colección con cuatro títulos correspondientes a los idiomas de los colectivos de inmigrantes que encabezan el traslado a nuestro país y tiene previsto el lanzamiento de nuevos títulos en otoño de este año.

Prensa - Ministerio de Trabajo

La colección está formada por guías individuales escritas en los idiomas de origen de los principales colectivos que vienen a nuestro país, y sirven de orientación para situaciones cotidianas



La Secretaria de Estado de Inmigración y Emigración, Consuelo Rumí



Consuelo Rumí junto a César Antonio Molina, director del Instituto Cervantes y Eduardo Bofill, consejero delegado de Espasa Calpe

Aguirre anuncia la puesta en marcha de un Foro Regional de Voluntariado y Participación



Foto izq.: Beatriz Elorriaga, Consejera de Familia y Asuntos Sociales de la Comunidad de Madrid, Esperanza Aguirre, Presidenta de la Comunidad de Madrid, y Carlos Clemente, Director General de Cooperación al Desarrollo y Voluntariado. Foto central y dcha.: Ponentes de diferentes instituciones, medios de comunicación y empresas públicas y privadas

La presidenta de la Comunidad de Madrid, Esperanza Aguirre, anunció el pasado día 7 de junio que el Gobierno regional pondrá en marcha el Foro Regional de Voluntariado y Participación como órgano consultivo que se encargará de canalizar aportaciones y promover acciones que contribuyan a la creación de una sociedad más justa. El Foro estará presidido por una persona de reconocido prestigio en lo social y reunirá a representantes de la Administración regional y municipal, universidades, empresas, entidades sociales, asociaciones de inmigrantes y demás agentes sociales comprometidos en el ámbito de la solidaridad.

Ésta fue una de las principales medidas que recogió el I Plan Regional de Voluntariado 2006-2010, cuyo texto va a ser presentado a debate en el marco

del I Congreso Internacional de Voluntariado, organizado por la Consejería de Familia y Asuntos Sociales, que se desarrolló en el Círculo de Bellas Artes.

Durante su intervención, Aguirre destacó que el Ejecutivo regional está firmemente comprometido con el voluntariado, como una de las formas de llevar a cabo políticas públicas al servicio de las personas. Además, agregó que el voluntariado se ha convertido en un elemento esencial en la sociedad y que la labor de voluntarios y sus organizaciones contribuyen a mejorar la calidad de vida y a promover un desarrollo social más equilibrado.

El Gobierno de Esperanza Aguirre es el primer Ejecutivo de la Comunidad en elaborar un Plan Regional de Voluntariado, cumpliendo así

una de sus promesas electorales. Durante el congreso se abordaron los grandes retos del voluntariado ante una nueva realidad social en su labor de trabajar por una sociedad más justa y solidaria, como la creciente importancia de la empresa y el mercado en el mundo de la solidaridad, el compromiso de las Universidades en la formación del voluntariado y la función de sensibilización social de los medios de comunicación.

La conferencia de inauguración fue impartida por el coordinador ejecutivo del Programa Voluntarios de Naciones Unidas, Ad de Raad, y la de clausura, por el ex presidente de Colombia y Premio Príncipe de Asturias a la Cooperación Iberoamericana 1983, Belisario Betancur.

La apuesta diaria de la Comunidad de Madrid por la

promoción del voluntariado se muestra en el incremento progresivo del presupuesto para estas acciones: desde que en 1996 se crea la Dirección General de Voluntariado, se ha pasado de 220.536 euros, a 851.524 euros en 2004. Para 2005, el Gobierno regional ha aumentado en un 42% la partida presupuestaria destinada a la formación de voluntario, que se traduce en un programa más intensivo en cursos, horas lectivas y recursos humanos.

La ampliación de la red de los PIV es uno de los propósitos que incluye el documento del Plan Regional de Voluntariado. El número de Puntos integrados en la Red es en la actualidad de 22, cifra que comprende los incluidos en distintos municipios, el de la Universidad Autónoma y el de la Casa Encendida.

Prensa - Comunidad de Madrid



Foto izq.: Manuel Pérez, Subdirector de Inmigración de la CAM, Miguel Ángel García, Director de Recursos Humanos Grupo Vips, Fernanda Ayán San José de Obra Social Caja Madrid y Carlos Clemente, Director de Inmigración de la CAM. Foto 2: La Consejera y el Director junto al ex Presidente de Colombia y Premio Príncipe de Asturias a la Cooperación Iberoamericana 1983, Belisario Betancur. Foto 3: Beatriz Elorriaga, Consejera de Familia y Asuntos Sociales de la Comunidad de Madrid sonríe a nuestra fotografía. Foto dcha.: Miembros de la Delegación de Colombia acompañando a su Embajadora Noemí Sanín y a Belisario Betancur

El Centro de Investigación para la Paz presentó los cursos:

"Medios de comunicación como herramienta de Educación para el Desarrollo, la Paz y la Interculturalidad"

El Centro de Investigación para la Paz (CIP-FUHEM) ha llevado a cabo el proyecto "Medios de comunicación como herramienta de Educación para el Desarrollo, la Paz y la Interculturalidad". Se han realizado varios cursos durante el mes de junio dirigidos a diferentes colectivos, en la Asociación de la Prensa de Madrid.

matización y el paternalismo", destinado a los periodistas, tuvo lugar el 14 junio. Intervinieron Peio Aierbe, Director de la revista Mugak y responsable del Centro de Documentación de SOS Racismo-Guipúzcoa.

África Martínez, directora de los medios Pueblo Nuevo, relató su experiencia.

tas barriales, programas de radio de barrio o locales y de TV local en España, Inglaterra, Camerún, Polonia y Méjico. Sosteniendo casi milagrosamente estos medios con el apoyo de los pequeños comerciantes de los barrios. Con la llegada en 1999 a Madrid de grandes contingentes de emigrantes latinoamericanos, Pueblo Nuevo decide

hacer comulgar en los medios de comunicación masivos, las poblaciones están ansiosas de referencias, de que alguien les ayude a resolver sus preocupaciones básicas de relación. "No existe una "Universidad de la vida" donde nos enseñen a ser padres, hijos, esposos, novias, amigos o vecinos y hoy los medios de comunicación pueden perfectamente ayudar



Foto izq.: Peio Aierbe, Director de la revista Mugak y responsable del Centro de Documentación de SOS Racismo-Guipúzcoa.

Foto dcha.: Nuestra directora con Peio Aierbe y el responsable de Radio Vallekas.



El objetivo fundamental fue analizar el papel que juegan los medios en cuestiones como los conflictos, la inmigración, el desarrollo y los derechos humanos, y ver las consecuencias del tratamiento de estos temas en los medios y dar claves para mejorar. Cada uno de los temas tratados contó con la presencia de un experto, y después se presentaba una experiencia positiva que haga referencia de cada uno de esos temas.

El curso "Minorías y medios de comunicación: entre la stig-

Africa Martínez comenzó su exposición en tono lúdico, definiéndose como parte de "los primeros pobladores (década de los 70) de lo que después se ha llamado la prensa alternativa y gratuita. Esa prensa, radio y después TV que se caracteriza por escasez casi absoluta de medios económicos, total apertura de ideas y participación y fe, mucha fe". Con su equipo y cientos de colaboradores a lo largo de más de 25 años ha participado en la puesta en marcha y sostenimiento de más de 40 periódicos y revis-

poner sus humildes medios al servicio de estas comunidades, teniendo muy claro que detrás de todo tipo de xenofobia lo que existe es el temor a lo desconocido. Creciendo más tarde de la mano del mismo fenómeno migratorio, actualmente además de a Latinoamérica da cobertura en sus medios a inmigrantes del Este Europeo, África negra, Magreb y Lejano Oriente. **"Somos como la ONU, pero a lo pobre"**, añadió divertida su directora. Africa Martínez resaltó que frente a lo que se nos quiere

en esta gran tarea para hacer evolucionar un peldaño más alto al ser humano". Resaltó que se debe cuidar que sea lo mejor de cada cultura, lo se vaya calando en esa construcción de una cultura universalista, y dijo que los grandes medios deberían colaborar con estos otros medios cercanos a las diferentes culturas, que en los hechos le dan importancia a la opinión y necesidades del inmigrante y en donde no se ejerce ningún tipo de discriminación.

Baudi Casado



Veinte jóvenes, entre ellos inmigrantes y emigrantes gallegos, se gradúan en Desarrollo de Software por el ITE Caixa Galicia

El pasado mes de junio tuvo lugar, en la Sede de la Fundación Caixa Galicia de Santiago, y que cuenta con la colaboración de la Dirección Xeral de Tecnoloxía e Desenvolvemento Sectorial y de Softtek GDC Europe. En este acto, veinte jóvenes han recibido sus títulos acreditativos, entre los que figura un colectivo formado por emigrantes gallegos y sus descendientes, retornados e inmigrantes, todos ellos becados por la Fundación Galicia Emigración. Al acto asistieron el presidente y el director de la Fundación Galicia Emigración, Aurelio Miras y Javier Barbeito, respectivamente, así como el director general de Caixa Galicia, José Luis Méndez.

gramas que permiten dar soporte al colectivo de emigrantes gallegos, retornados e inmigrantes, en cuanto a su integración en el mercado laboral gallego, siempre desde la perspectiva de la generación de empleo de valor y complementando todas aquellas áreas que otras asociaciones y acciones no alcancen a cubrir.

De ahí, que la formación especializada en Software se contemple por ambas entidades desde una óptica de incorporación efectiva del colectivo a un sector de futuro, generándose para ellos nuevas oportunidades de desenvolvimiento profesional, tal y como apuntó el presidente de la FGE, Aurelio Miras.

vas, creando entornos de aprendizaje que capaciten a los individuos para la innovación y ejecución desde una orientación práctica. Todos sus programas tratan de promover el aprendizaje interactivo entre profesores y alumnos, impulsando la formación de los alumnos, de las empresas y de la sociedad en su conjunto. El objetivo principal es ofrecer una formación de calidad con una metodología avanzada, práctica y teórica.

En los últimos años Galicia se ha convertido en lugar de regreso de los emigrantes gallegos y de destino de los nuevos inmigrantes. En este contexto de progresivo incremento de los flujos migratorios y

En este contexto de progresivo incremento de los flujos migratorios y ante las especiales dificultades que este colectivo tiene de cara a su inserción sociolaboral, la formación especializada constituye una de las bases para su integración en la sociedad

El Máster en Desarrollo de Software trata de formar profesionales adaptados a la nueva situación empresarial y tecnológica, que ha producido enormes cambios tanto en la estructura como en las relaciones comerciales existentes entre las empresas, haciendo posibles, a su vez, nuevos modelos de negocio y producción.

La Fundación Galicia Emigración y la corporación Caixa Galicia renuevan con esta colaboración su compromiso en la puesta en marcha de proyectos que, al igual que este Máster, se encuadran dentro de pro-

En el transcurso de su intervención, José Luis Méndez, director de Caixa Galicia, hizo hincapié en la necesidad de dar respuesta a las demandas de las empresas gallegas, dotándolas de especialistas adaptados a la nueva situación empresarial propiciada por el avance de las nuevas tecnologías de la información y las comunicaciones, como elemento fundamental para contribuir al desarrollo económico de Galicia.

El ITE Caixa Galicia pretende dar respuesta una vez más a las necesidades formati-

ante las especiales dificultades que este colectivo tiene de cara a su inserción sociolaboral, la formación especializada constituye una de las bases para su integración en la sociedad.

Ante esta nueva situación, la Fundación Galicia Emigración, ha sabido dar una respuesta eficaz a las necesidades de los que llegan, siendo primordial facilitarles el acceso al empleo.

Prensa
Fundación Galicia Emigración

Los cursos son gratuitos y se imparten en Galicia, tanto en Ferrol como en Vigo

Programa de creación y consolidación de empresas para emigrantes retornados e inmigrantes

La Fundación Galicia Emigración pone en marcha un nuevo Programa de Creación y Consolidación de Empresas dirigido a emigrantes retornados e inmigrantes en general. Dicho curso se impartirá tanto Ferrol como en Vigo.

En Ferrol se realiza en la Cámara de Comercio, Industria y Navegación (A Malata s/n -15091).

La duración del mismo será del 18 al 29 de julio, y del 5 de septiembre al 18 de octubre. No tiene coste y las plazas son limitadas. El plazo de preinscripción es hasta el 15 de julio.

En Vigo el lugar es la Confederación de Empresarios de Pontevedra (Avda. García Barbón, 104-1ª Planta-36201) y se imparte en las mismas fechas.

Todo esto con la finalidad de ofrecer apoyo y encaminar la vida laboral de los inmigrantes a un mejor desarrollo y plenitud.

Para mayor información dirigirse a la Fundación Galicia Emigración, al teléfono: 981 55446, al Fax: 981 554612, así como al email: autoempleo@fundaciongaliciaemigracion.es y a la página web: www.fundaciongaliciaemigracion.es

Son todos mayores de 60 años, y llegaron a Lavacolla en vuelos procedentes de Argentina, Brasil, Cuba, Uruguay y Venezuela, por iniciativa de la Conxellería de Emigración de la Xunta de Galicia

241 emigrantes gallegos en Sudamérica regresan a su tierra en una nueva edición del Programa Reencuentros

A finales del pasado mes de junio, emigrantes gallegos en Latinoamérica regresaron a Galicia gracias al Programa Reencuentros, una iniciativa de la Xunta que permite que cada año decenas de paisanos residentes en el exterior –y sus cónyuges– puedan encontrarse de nuevo con su tierra y con la familia que dejaron aquí.

Cinco países

La llegada de estos 241 emigrantes gallegos, todos ellos mayores de 60 años, se produjo en varias fechas atendiendo al país de procedencia. Así, los 12 participantes que viajaron desde Brasil están en Galicia desde el pasado miércoles 22 al igual que los 19 participantes cubanos, los 18 venezolanos viajaron el lunes 21 y los argen-

tinenses y uruguayos hicieron lo propio en dos vuelos que aterrizaron en Santiago el jueves 23.

Vuelta a los orígenes

El programa Reencuentros ofrece la posibilidad de volver a ver su tierra y a sus familias, a gallegos residentes en Latinoamérica que llevan años alejados de Galicia, pero que siguen manteniendo aquí lazos sentimentales y sanguíneos.

La Consellería de Emigración se encarga de programar, convocar, publicar y ejecutar el programa; coordinar los distintos Centros Gallegos para que difundan su existencia y reciban las solicitudes; seleccionar a los beneficiarios y financiar los viajes. Una de las modalidades de Reencuentros

es la de “Ayudas para viajes”, a la que pertenecen estos beneficiarios que llegan el lunes. En esta modalidad concreta, Reencuentros se basa en la concesión de ayudas por valor del 50% del pasaje entre sus países de residencia y Santiago de Compostela, excepto en el caso de los residentes en Cuba, que reciben ayudas por valor del 80% del viaje. A su llegada, los participantes son acogidos por sus familias gallegas, por un periodo máximo de tres meses.

Todos los participantes tienen más de 60 años, llevan mucho tiempo sin visitar Galicia y están en situaciones económicas que los hacen precisar de las ayudas institucionales para poder ver nuevamente su tierra.

Prensa - Xunta de Galicia



Este centro dará cobertura a 61 municipios del norte de Madrid y a más 80.000 extranjeros que podrán efectuar todos los trámites en materia de inmigración



Ayuntamiento de
ALCOBENDAS

Alcobendas acoge la primera oficina de inmigración de la Comunidad de Madrid



José Caballero, Alcalde de Alcobendas

El pasado 15 de junio se inauguró la oficina de inmigración de Alcobendas, un centro integral donde los extranjeros pueden efectuar todos los trámites en materia de inmigración. La oficina está situada en la calle Fuego, nº 26 y el horario de atención al público es de 9 a 14 horas.

La secretaria de Estado para la Inmigración, Consuelo Rumí; la subsecretaria de Estado del Ministerio de Administraciones

Públicas, Dolores Carrión; el delegado del Gobierno en Madrid, Constantino Méndez, y el alcalde de Alcobendas, José Caballero, inauguraron esta oficina de atención a extranjeros que dará cobertura a 61 municipios de la zona norte, donde se estima que residen y trabajan más de 82.000 inmigrantes.

José Caballero señaló que: "es importante que en este centro se dé un buen servicio

a los inmigrantes, con cordialidad y ganas de escuchar. No tenemos la varita mágica para resolver todos los problemas, pero al menos les ofreceremos la mejor atención".

Éste es el primer centro que se crea en Madrid para trámites que hasta ahora sólo se realizaban en la capital. El delegado del Gobierno, Constantino Méndez, apuntó que "es un modelo de servicio integral a la población inmigrante. Queremos garantizarles un trato administrativo equivalente al que damos a nuestros ciudadanos conacionales y hemos elegido Alcobendas por ser cabecera en las políticas municipales sobre la inmigración".

Consuelo Rumí puso el acento en que; "es una experiencia piloto con la que pretendemos modernizar e impulsar los servicios de extranjería. Hemos elegido Alcobendas por ser ejemplar en su política de inmigración". Esta oficina gestionará asuntos relacionados con autorizaciones de trabajo, residencia, tarjetas de estudiante, reagrupamiento familiar y todas las renovaciones de permisos y autorizaciones concedidas con anterioridad. También los empresarios podrán realizar los trámites que necesiten.

Prensa - Ayuntamiento de Alcobendas

Las fotografías de Luis Baylón en Alcobendas

Del 7 de julio al 15 de septiembre en el boulevard Salvador Allende, el fotógrafo madrileño Luis Baylón realiza al aire libre una muestra fotográfica sobre parejas en Alcobendas, dicha exposición es una reflexión en imágenes sobre la convivencia de lo dual, en ocasiones de la estabilidad o equilibrio que se logra y otras veces es una representación de la adversidad. Durante varios años el fotógrafo madrileño ha captado con su cámara imágenes que destilan

las emociones y sensaciones puras basadas en la ambivalencia del dos. Seres anónimos muestran las diferentes caras de la vida y que ahora vamos a poder ver agrupadas en la exposición Par de dos, en las cuales el elemento humano es el protagonista.

La obra de este fotógrafo autodidacta forma parte de la Colección Pública de Fotografía del Ayuntamiento de Alcobendas.



Los Veranos de la Villa inundan Madrid de música, danza, teatro, cine, circo y ópera entre el 1 de julio y el 14 de agosto. Una de las novedades de la presente edición es la incorporación del Matadero de Legazpi como nuevo emplazamiento. Radio Pueblo Nuevo es uno de los patrocinadores de estos espectáculos del Ayuntamiento de Madrid

Este año patrocinamos los Veranos de la Villa del Ayuntamiento de Madrid

Un año más, la ciudad de Madrid se ha convertido este verano en el recinto cultural que acoge Los Veranos de la Villa que incluyen más de 70 espectáculos. Los ciudadanos están disfrutando de un amplio abanico de propuestas en las áreas de música, danza, teatro, ópera, zarzuela, circo y cine, entre otros. Para los que aún no han asistido a esta propuesta de diversión cultural, tienen hasta el 14 de agosto para deleitarse con los Veranos de la Villa.

Por su parte los lectores y radioescuchas de Pueblo Nuevo pudieron disfrutar con la obra de teatro "Fastaff" de Giuseppe Verdi. El libreto de Arrigo Boito y la dirección escénica de Dmitry Bertman, el conductor es Vladimir Ponkin, el coro y orquesta en escena es de la Helikon Ópera Teatro de Moscú.

Una de las novedades en esta ocasión de los Veranos es la

incorporación del Matadero de Legazpi como nuevo escenario. Este espacio se ha acondicionado para recibir un aforo de 2.122 personas, y ofrece programación centrada en la ópera y la danza, y al estar al aire libre permite disfrutar de la obra en un ambiente fresco y limpio.

Los conciertos del Conde Duque cuentan con figuras consagradas en el mundo de la música, como Roberta Flack, Bárbara Hendricks, George Clinton, Taj Mahal o Jorge Drexler, entre los artistas extranjeros, y Miguel Ríos, Ismael Serrano o María Dolores Pradera, entre los nacionales. Pero también se espera la visita de otros músicos, que con destacadas carreras profesionales en sus países de origen son menos populares entre el público madrileño, como Cibelle (Brasil), Cheik Lô (Senegal), Alkistis Protopsaltis (Grecia) o Claudio Baglioni (Italia), entre



otros. Los sonidos argentinos llegan de la mano de La Chicana, 34 puñaladas y Litto Nebbia & La Luz. Sin olvidar la música folk de L'am de Foc y las ricas sonoridades culturales de Javier Ruibal, o los boleros con aires venezolanos de Edith Salazar.

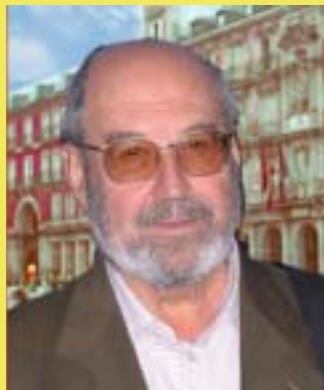
El éxito del ciclo Música para la puesta de sol vuelve a ser punto de encuentro con 12 conciertos. La danza es otro de los grandes ejes de la programación. Y para los amantes del cine se proyectan 150 películas en las dos pantallas del cine de verano en la Bombilla.

El programa de los Veranos de la Villa no se ha olvidado de los más pequeños. La duodécima edición de la Fiesta del Títere congrega a autores de literatura infantil y juvenil en la Casa Encendida y teatro de títeres en el Parque del Retiro y en el Auditorio del C.C. Casa de Vacas.

Pueblo Nuevo es uno de los patrocinadores de Los Veranos de la Villa del Ayuntamiento de Madrid, y anuncia en la radio los distintos espectáculos, como es el caso de Titirilandia.

Argelia Villegas
y Javier Gallego





Entrevista a Carmelo García

Director de IEPALA

Juan Carmelo García es Licenciado en Ciencias Económicas, Comerciales y Políticas, y dirige el Instituto de Estudios Políticos para América Latina y África. Nos responde a algunas preguntas sobre los cursos de formación medioambiental para inmigrantes.

¿Cómo y por qué surge la iniciativa de hacer estos cursos, a qué necesidades responden?

Surge por la intención de sensibilizar y, en la medida de su aceptación, contribuir a la educación de la población inmigrante en España, en torno a la sostenibilidad ecológica, económica y social del Desarrollo. El Desarrollo que buscamos -y nos imponen en nuestras sociedades debe llegar a preguntarse hasta qué punto es sostenible para las generaciones futuras y qué podemos hacer desde nuestros lugares de trabajo y de vida para que ese tipo de Ordenamiento de lo público y privado no sea agresivo contra el medio ambiente ni contra otras poblaciones en el mundo, al tiempo que sea viable económica, política, cultural y socialmente para todas las personas y todos los pueblos.

Para impulsar este proyecto nos mueve, además, el afán de seguir prestando nuestros servicios a las personas procedentes de los pueblos del llamado Tercer Mundo (que fué el proyecto de "mundo" que en 1955 se planteó como alternativo al Primero y al Segundo). Queremos que los inmigrantes no pierdan su dignidad y autoestima, por lo que el primer objetivo es trabajar la autoestima y la dignidad de los participantes, como protagonistas directos del desarrollo y calidad de vida que se está dando en nuestro país. También se busca fomentar la reflexión y la puesta en valor de la sostenibilidad de sus empresas y como consumidores, animándoles a que sean actores de extensión y difusión en su entorno y en la sociedad en su conjunto.

Y todo esto hacerlo desde la idea de que sólo desde abajo y desde dentro de la sociedad, a base de fuerza educativa organizada, se transforman a fondo -y a largo plazo- las estructuras. Ya nos gustaría que todos los

programas destinados a mejorar la calidad y el respeto al medio ambiente comenzaran por ahí, y no sólo por la elaboración de leyes y otras medidas que no tienen en cuenta la participación de la sociedad.

¿Qué se enseña en los cursos?

La formación que se imparte en estos talleres está dirigida a mejorar la calidad laboral de los trabajadores y trabajadoras inmigrantes, así como la competitividad de las PYMES dirigidas por inmigrantes emprendedores. Los contenidos, que se imparten en tres niveles, abordan temas generales y de sensibilización, como la problemática de deterioro medioambiental existente o el concepto de desarrollo sostenible, y temas más prácticos como las relaciones de la empresa con el medio ambiente, la legisla-

¿Cómo valora usted la aceptación que han tenido este curso?

El carácter emprendedor de la gente asistente, en su mayoría, creadora de pequeñas empresas, y la formación participativa aplicada a obtener resultados de competitividad y calidad en el trabajo que se le está dando a los cursos, nos hacen poder hablar de éxito de la iniciativa, aunque deberían ser esas personas emprendedoras las que valoraran esto, sobre todo, una vez que empiecen a aplicar criterios de gestión medioambiental en sus empresas y valoren los resultados que ello les reporta.

Lo que sí puedo decir es que mostraron muchísima curiosidad por los temas, prestaron una atención grande y sus preguntas fueron muy acertadas.



ción medioambiental, cómo superar una auditoría ambiental en la empresa o crear un sistema de gestión ambiental propio.

Todo este programa se imparte con una metodología basada en la participación activa de los asistentes y con dinámicas de trabajo en grupo, juegos, visitas y audiovisuales.

El Observatorio de Inmigración y Medio Ambiente nos ayudará a evaluar los resultados, así como a fortalecer la cooperación y la formación continua en estos temas y entre los emprendedores y trabajadoras inmigrantes.

Rocío Serrano
Gabinete de Comunicación - IEPALA

medio ambiente e inmigrantes en pymes

Talleres Formativos sobre Medio Ambiente

Este Programa de Formación tiene como objetivo contribuir a mejorar la calidad laboral y la competitividad de los trabajadores y autónomos inmigrantes, así como de las PYMES dirigidas por hombres y mujeres inmigrantes emprendedores

Taller Segundo Nivel (10 horas) - 23 y 24 de septiembre:

· Las empresas y el medio ambiente

Taller Tercer Nivel (10 horas) - 7 y 8 de octubre:

· Medio ambiente y sectores productivos

· Ayudas y subvenciones

Abierto el plazo de matrícula. Plazas limitadas. Curso gratuito

Información e inscripciones:
talleres@iepala.es

tel 91 3679161 (a la atención de Bati)

fax 91 4084112 (Bati o Ana)

Finalizados los Talleres, IEPALA entregará un DIPLOMA a cada participante en el que se acreditará la capacitación y cualificación alcanzada. Este Diploma será valorado positivamente por MITA y las entidades bancarias a la hora de solicitar un microcrédito.



Acciones gratuitas -cofinanciadas por el FSE y la FB-, de Formación, Sensibilización, Análisis de Necesidades Formativas y Creación de Estructuras, dirigidas a empleados activos de PYMES y Profesionales Autónomos relacionados con el Ámbito Medioambiental para el año 2005 en Madrid.

El Fondo Social Europeo contribuye al desarrollo del empleo impulsando la empleabilidad, el espíritu de empresa, la adaptabilidad, la igualdad de oportunidades y la inversión en recursos humanos

colombia

por cortesía de la Agregaduría de Prensa de la Embajada de Colombia

Primera Feria Del Eje Cafetero en Madrid



Un centenar de empresas del eje cafetero se aprestan a iniciar en Madrid la Primera Feria del Eje Cafetero, que se realizará en el pabellón de Convenciones de la Casa de Campo, del sábado 9 al lunes 11 de julio, de 10 de la mañana a 10 de la noche.

La Embajadora Noemí Sanin dijo en rueda de prensa que este evento es resultado de la exitosa primera Feria que se realizó el pasado mes de Febrero en el mismo sitio y a la cual concurrieron más de 10.000 visitantes. "Los migrantes colombianos son principalmente de la zona cafetera y su clamor de realizarla, fue atendido por las autoridades de los tres departamentos" dijo la señora Sanin, quien al destacar la importancia de esta comunidad, recordó que el año pasado giró casi mil millones de dólares a Colombia.

Lina Maria Mejia, directora de Corpocultura de Armenia, dijo que es la

primera vez que los departamentos del llamado Viejo Caldas se unen en sus diferentes sectores para un evento internacional y anotó que la presencia empresarial estará en los sectores inmobiliario, turístico, de servicios financieros como giros y remesas, venta de artesanías y hasta de servicios funerarios.

También la directora destacó la gran participación cultural del día domingo, en la cual se presentarán El Show del café, financiado por el Parque Nacional del café; al ballet Michua, traído por la Gobernación de Risaralda; el cantante Kirlianit Cortes, las orquestas de Agloe Caraballo, Johnny Rivera y Checo Acosta y la actuación especial de Adriana Lucia, todos financiados con aportes del sector privado, así como el Ballet Azul que hará la presentación de la obra "Un paisa en otra vida" que actuará en el Museo de América, el jueves 14.

ecuador

por cortesía de la Agregaduría de Prensa de la Embajada de Ecuador

Malayerba en el Festival de Teatro sobre El Quijote en Iberoamérica

El grupo teatral ecuatoriano Malayerba, dirigido por Arístides Vargas, se presentó los días 25, 26 y 27 de junio en la Casa de América de Madrid, dentro del Festival de Teatro organizado con ocasión del IV centenario de la publicación de la primera edición de Don Quijote de La Mancha, de Miguel de Cervantes, obra cumbre de la literatura española.

En el Festival de "El Quijote en Iberoamérica" también participaron los grupos teatrales El Mirón Cubano (Cuba);

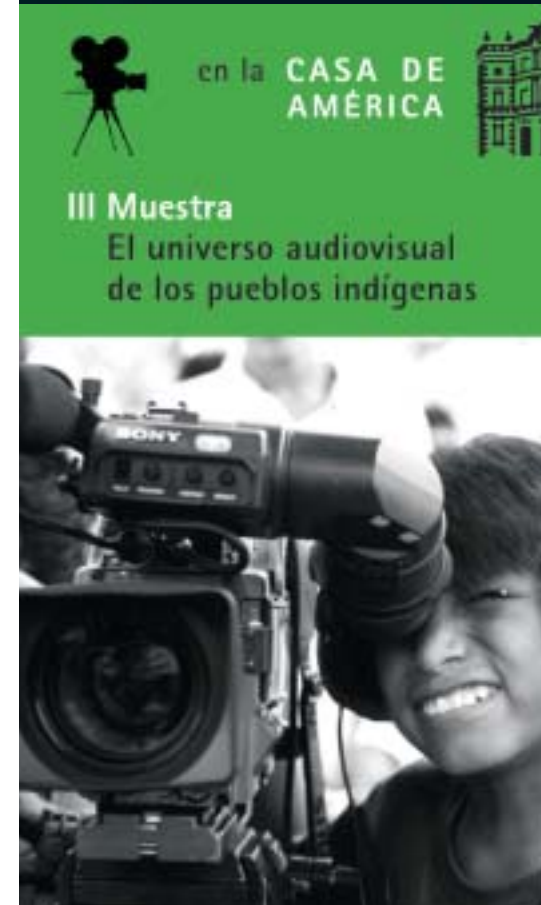
Teatro Núcleo (Argentina-Italia); Rubén Pagura (Costa Rica); Perro Teatro (México); Pia Graus (Brasil); Companhia do Chapito (Portugal) y La Candelaria (Colombia), que propusieron al público madrileño otras tantas versiones que presentan con sus propios enfoques la figura universal del Quijote.

Malayerba estrenó en la Casa de América la obra 'La razón blindada', basada en El Quijote de Cervantes, La Verdadera historia de Sancho Panza, de Franz Kafka, y

en las narraciones que hicieran Chicho Vargas y otros presos políticos de la dictadura argentina de los años 70, en las intermediaciones de la cárcel de Rawson. El argumento se centra en dos presos políticos presionados por las circunstancias emocionales y físicas, que se reúnen todos los domingos al atardecer para contarse la historia de Don Quijote y Sancho Panza; con la necesidad vital de contarse una historia que los salve, que los transporte a una aventura humana situada en la imaginación.

Auspiciada por el programa Indígena de la AEI en colaboración con Casa de América, con cineastas provenientes de Ecuador, México, Chile, Paraguay y Bolivia

III Muestra de cine "El Universo audiovisual de los Pueblos indígenas"



La III Muestra del Universo Audiovisual de los pueblos indígenas se presentó en la sala Iberia de Casa de América con el firme objetivo de mostrar y analizar la expresión propia de la realidad y producción audiovisual indígena actual. Auspiciada por el programa Indígena de la Agencia Española de Cooperación Internacional, la muestra tuvo un gran éxito, pues tanto los cineastas y organizadores provenientes de Ecuador, México, Chile, Paraguay y Bolivia como el público entablaron un diálogo encaminado a fomentar y defender el pleno respeto de los derechos indígenas y la convivencia armónica entre culturas.

"Son de la tierra" en versión tzotil y español, representó a México, en el cual ancianos tzotziles explican el significado de los sonos tradicionales con la esperanza de que los jóvenes recojan estas tradiciones. Bajo el título de; "Unidos venceremos" se presentó la lucha de las comunidades indígenas de Puebla por el respeto a la naturaleza y vencer el racismo y la marginación.

"Video carta comunidad lingüística Tz'utujil" de Guatemala, "La hoja sagrada de Colombia", "Los Antiguos" de Bolivia, "Marankiari" (tierra de culebras) del Perú, "El sueño mapuche" de Chile, "Soy defensor de la Selva" de Ecuador, fueron algunos de los trabajos visuales, fieles pruebas del bello e infinito universo que conforman la vida indígena.

El mundo indígena: pionero en nuevas formas de comunicación

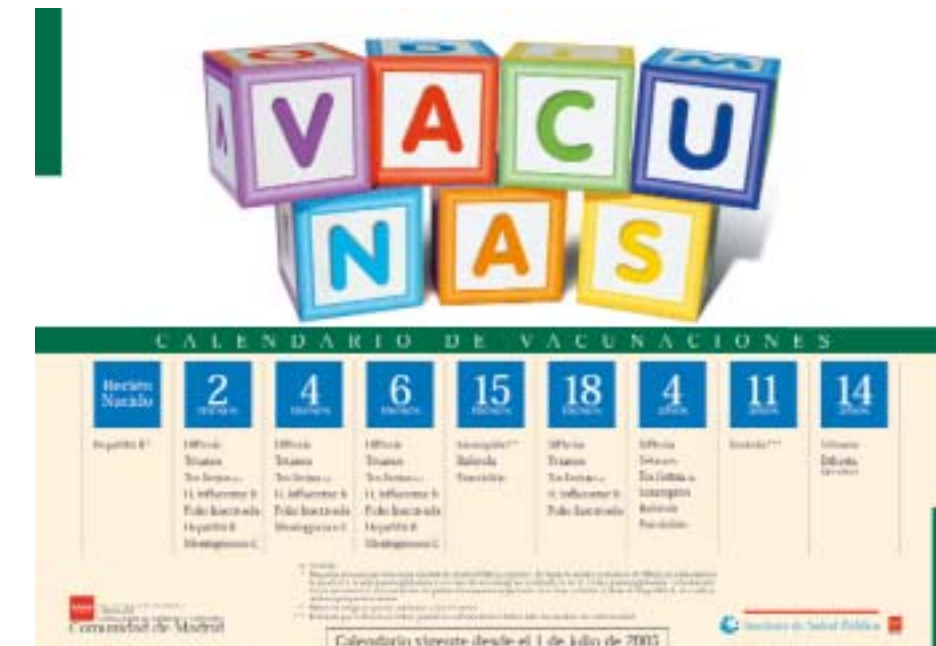
Los trabajos comprendieron ficciones y documentales realizados en conjunto con base en guiones colectivos, así como trabajos experimentales, cortos musicales, historias orales, que lograron difundir valores, problemáticas y otras formas de vida alternas a lo que actualmente sólo impone el mundo "global".

Argelia Villegas

La Comunidad invierte más de 16 millones de euros en el calendario de vacunación infantil

El nuevo calendario de vacunación infantil de la Consejería de Sanidad y Consumo entró en vigor el 1 de julio, y está dirigido a proteger frente a 11 enfermedades a los jóvenes de 0 a 14 años de la Comunidad de Madrid. El calendario, elaborado por la Dirección General de Salud Pública y Alimentación, cuenta este año como principal novedad la introducción de la vacuna de la varicela para los niños y niñas de once años.

La aplicación del calendario vacunal infantil, para el que se han adquirido 968.000 dosis, se realiza en los 500 centros acreditados para tal efecto por la Consejería de Sanidad y Consumo, como son los 397 centros de salud regionales, además de organismos municipales y privados, y otras instituciones sanitarias.





Pilar Gassent

Directora del programa
"Sin Fronteras"
de Telemadrid

P.- Gracias por concedernos esta entrevista. Para que los lectores y oyentes de Pueblo Nuevo puedan conocerla un poco más, nos puede hablar un poco de usted, de su trayectoria personal, y de cómo terminó en este mundo de la televisión?

R.- Yo llevo muchos años en este trabajo, más de 20, empecé en la radio, he hecho información internacional, política, después estuve en prensa escrita. Más adelante tuve un periodo en una empresa para niños, y aquello no iba mal, pero a mi me apetecía mucho volver a mi profesión, y nunca pensé que fuera a trabajar con un tema como la inmigración. Al principio me pilló un poco de sorpresa. Pero poco a poco he ido conociendo el tema, y conforme pasa el tiempo me gusta más, y ahora estoy encantada.

P.-Dénos por favor unas pinceladas sobre su programa en Telemadrid, "Sin fronteras".

R.- Este programa tiene una filosofía de servicio público y trata de informar a las personas de todo aquello que les haga falta al llegar a un país nuevo, totalmente diferente al suyo. Se trata de darles información de todas las necesidades que ellos presentan al emigrar, desde cómo encontrar trabajo, el tema de los papeles que es muy engorroso, o el cambio de idioma, y por otra parte mantenerlos informados de lo que ocurre en sus países de origen; les traemos también el sabor,

música, color, de sus países de su origen.

Tratamos de tener presentadores de sus países, en este programa hemos hecho algo que yo creo que es muy ori-

ginal, pues los presentadores hablan su mismo idioma, no durante todo el programa, pero sí en algunas partes del mismo. Y a mi me parece que a la gente le gusta eso.

P.-¿Cuáles son los valores que le motivan y le impulsan a mejorar?

R.- Pues es un poco un programa interactivo, escuchamos las preguntas que los inmigrantes tienen, pueden tener contacto con nosotros.

Es necesario eso pues tú puedes leer en los diarios y estar informado sobre la inmigración, pero cuando los escuchas, cuando te encuentras con sus voces, su realidad, es diferente.

Y el hecho de que tengamos personas leales al programa nos sorprende, este programa se transmite los domingos a las ocho de la mañana y que existan personas que nos sean fieles, lo agradecemos mucho. Me parece que tiene mucho mérito.

El índice de audiencia es muy variable, no tenemos una mala audiencia, antes nos iba mejor pues estábamos a las nueve de la mañana, tenemos ahora unas audiencias del veintitantos por ciento, que es un buen porcentaje.

El horario nos afecta un poco, y algunas personas me llaman quejándose. Los inmigrantes son personas que normalmente los fines de semana, las noches de viernes o sábado sale a divertirse un poco pues trabajan mucho a lo largo de toda la semana.

P.- Respecto al tema de la inmigración, al fenómeno de la llegada a España de millones de personas buscando una vida mejor, ¿Qué opina de esta nueva realidad de la sociedad?



Tenemos una filosofía de servicio público y tratamos de informar a los inmigrantes de todo aquello que les haga falta al llegar a un país nuevo, de todas las necesidades que se les presentan al emigrar, y mantenerlos informados de lo que ocurre en sus países de origen



R.- Pienso que es algo a lo que debemos hacernos a la idea, que es inevitable, y tenemos que regularlo de la manera más inteligente, todas las medidas que se tomen siempre van a tener algún defecto, alcanzar la perfección es prácticamente posible. Pienso que se debe organizar bien el tema, yo creo

que te acostumbres a ver una persona de otro país es algo que lleva tiempo.

P.- ¿Cómo ve el presente y el futuro del proceso de integración de los antiguos con los nuevos ciudadanos?

R.- Pienso que no va tan mal, para un país en el cual es

interesa el intercambio multicultural que se da, y eso me congratula mucho, me anima a seguir.

Estamos viviendo el principio de un proceso, y podemos construir una sociedad multicultural estupenda. La emigración ahora mismo está en el escalón más bajo de nuestro

son los oyentes de Radio Pueblo Nuevo y los lectores de la Revista de Pueblo Nuevo, en su mayoría inmigrantes, los que le propusieron y mas tarde votaron para recibir este reconocimiento.

¿Cómo recibió la noticia de esta distinción? ¿Qué

pocas cadenas de televisión tienen un espacio dedicado a la inmigración, nosotros hemos cumplido ya cinco años en "Sin fronteras", llevamos ya cinco años, cuando ningún medio oficial se planteaba ni por asomo que existían los inmigrantes. Ya hay algunos medio recientemente se han dado cuenta que la inmigración es una población en potencia, pero ya nosotros tenemos cinco años, yo espero que aunque ya tenemos competencia nos sigan reconociendo. Pero hay que verlo de manera positiva.

P.- ¿Qué le parece esta iniciativa de Pueblo Nuevo de reconocer mediante esta entrega de Galardones y Diplomas a aquellas personas, instituciones o medios de comunicación que se distinguen cada año por su apoyo a la inmigración?

R.- Me parece muy bien, eso anima realmente a seguir, pues te das cuenta que hay gente que anima tu trabajo, gente que te apoya. Sino estaríamos como en un islote, sin esto no sentiríamos que nuestro trabajo vale.

A mí me interesa que mi programa lo vean tanto inmigrantes como españoles, quiero que sea lo suficiente bonito, ágil, que se enganche cualquiera que lo vea.

P.- De cara a la próxima edición, la cuarta, que tendrá lugar en Noviembre, nos gustaría que nos diera alguna sugerencia para mejorar este evento, para que cada vez tenga más repercusión y utilidad para

esta nueva sociedad multicultural. ¿Contaremos con usted para hacer la entrega de los nuevos galardones?

R.- Sí, por supuesto. Como

Y también en la Feria Internacional por la Integración de todas las Culturas que Pueblo Nuevo organizará para esas mismas fechas, ojalá pueda estar presente, espero estarlo.

R.- ¡Espero nos sigan viendo a esa hora tan indecente! Yo protesto, pataleo y me quejo. Les estoy agradecida a los inmigrantes pues gracias a ellos ha cumplido cinco años de vida, y ya tenemos varios

“Considero que la mayoría de gente que vive en este país es gente abierta, normal, sensibilizada con este tipo de experiencias, a la gente le gusta y le interesa el intercambio multicultural que se da, y eso me anima a seguir”



Pilar Gassent en la entrevista con Africa Martinez, Directora de Pueblo Nuevo

“Estamos viviendo el principio de un proceso, y podemos construir una sociedad multicultural estupenda”

sugerencia, quizá hacer una especie de “precalentamiento”, ensayo, antes de la entrega de los premios con los candidatos, a mí me pareció bien cómo lo hicieron el año pasado. Yo encantada de la vida de participar, me parece fenomenal.

P.- En nombre del equipo de RRTV Pueblo Nuevo le transmito nuestras felicitaciones y le damos las gracias.

Para terminar, ¿algún mensaje para nuestros lectores y oyentes, los inmigrantes?

premios, y eso se lo debemos a ellos. Yo espero que me sigan llamando y que me manden correos, gracias a que tenemos llamadas y correos podemos hacer este programa, y les estoy agradecida.

Africa Martinez



Pilar Gassent (en el centro) y su equipo de presentadores: Bogdana Tzvetanova, Li Liu Yan, Mouna el Haimoud y Balvinder Powar

que se está haciendo todo lo posible, y pienso que cualquiera que esté al frente de un tema así se debe sentir desbordado, pues hay dos partes, una normativa general y una cultural. Y en lo cultural estamos hablando de otra cosa. Eso lleva su tiempo, lleva su proceso que no se hace de un día para otro. El

nuevo el fenómeno de la inmigración, considero lo lleva bien. Aunque hay gente que piensa de forma contraria, y esas excepciones las vamos a tener siempre, pero la mayoría de gente que vive en este país, considero que es gente abierta, normal, sensibilizada a este tipo de experiencias, a la gente le gusta y le

sistema productivo. Pero los delitos más graves no los cometen ellos.

P.- Centrándonos en los Galardones Pueblo Nuevo, usted recibió uno de los Galardones en la pasada edición, exactamente “Por su apoyo a todos los inmigrantes”. Como usted sabe,

impresión le produjo, a usted y a su gente cercana?

R.- ¡A mí me encanta que den premios!, y más cuando te dicen que es por una votación de los oyentes, pues encantada de la vida, ¡ojalá me den muchos más!. Creo que nos lo han dado porque somos una fórmula muy original,



**DEPORTIVA CULTURAL
LOS DEL ECUADOR**



FUNDADO EN 1994

**Oswaldo
Simbaña**

**Presidente
de la Asociación Deportiva
Pueblos del Ecuador**



**P.- Gracias por conceder-
nos esta entrevista. Para
que los lectores y oyentes
de Pueblo Nuevo puedan
conocerle un poco más, nos
puede hablar un poco de
usted, de su trayectoria
personal, y de cómo se ini-
cia en esta labor de dirigir
una asociación que pro-
mueve el deporte como
punto de integración y
comunicación en la comu-
nidad inmigrante.**

R.- Tengo la fortuna de presi-
dir la Asociación Pueblos del
Ecuador, a la cual primero
pertenece, y ahora dirijo.
Llevo 15 años radicado en
Madrid, y provengo de una
parte norte de Quito, Llano
Grande, en Ecuador.

Nuestra asociación tiene 10
años de trayectoria deporti-
va, y activamente hemos esta-
do trabajando tanto en cam-
pos culturales como sociales.
La idea surge cuando nos reu-
nimos varios amigos a los que
nos gustaba el fútbol, poco a
poco nos fuimos reuniendo
más y más, y con el tiempo
hemos crecido mucho como
organización. El deporte
siempre fue nuestra unión.
Ahora somos 84 equipos en
todo Madrid.

**P.- ¿Podría darnos por
favor una explicación en
general de las labores que
realiza la institución a la
cual usted pertenece?
¿cómo surge esta idea?**

R.- Nosotros nos dedicamos
básicamente a todo lo depor-
tivo, pero desde que la aso-
ciación fue reconocida jurídi-
camente estamos también en
el campo social, cultural y

educativo. Damos prepara-
ción a nuestros socios para
una inserción laboral rápida.
Nos hemos organizado en
distintos comités. Básica-
mente nos dedicamos al fút-
bol, tenemos fútbol femenino,
infantil, fútbol senior y fútbol

nas veces gastronómicas; el
comité educativo da cursos
de ordenadores y cocina,
entre otros.

Pensamos que el deporte es
unión y además es un punto
de encuentro en toda la



**“gracias al deporte
nos encontramos
y compartimos. Cuando nos
reunimos, siempre viene toda
la familia, de esa forma
se intercambian experiencias,
y esto es también un escape
del trabajo que tenemos”**

master. Hace tres años crea-
mos el comité de asuntos
sociales, y luego el comité de
educación. Tenemos como 7
u 8 comités. Por ejemplo el
comité deportivo se dedica a
elaborar calendarios de los
juegos, a buscar campos
dónde se realizará el juego; el
comité de asuntos sociales
busca participar en activida-
des culturales, sociales y algu-

comunidad emigrante, pues
compartimos experiencias, y
dialogamos de las actividades
que podemos desarrollar
frente a algunos problemas
que vayan surgiendo.

Somos un pueblo nuevo que
se está formando y gracias al
deporte nos encontramos y
compartimos. Cuando nos
reunimos, en general, siem-

pre viene toda la familia, de
esa forma se intercambian
experiencias, y esto es tam-
bién un escape del trabajo
que tenemos.

**P.- Respecto al tema de la
inmigración, al fenómeno
de la llegada a España de
millones de personas bus-
cando una vida mejor,
¿Qué opina de esta nueva
realidad de la sociedad?**

Considero que el fenómeno
de la inmigración se ha dado
de forma más fuerte en estos
últimos 4 o 5 años. Muchas
veces pasa que las personas
queremos venir aquí, y no
somos capaces de darnos
cuenta de la realidad hasta
que ya estamos de este lado,
una función más de la asocia-
ción es también dar orienta-
ción a las personas, dar
apoyo para que sepan de las
normas y costumbres que
tiene la sociedad española, así
como capacitar a los nuevos
integrantes para que tengan
herramientas para enfrentar
mejor sus trabajos.

**P.- ¿Cómo ve el presente y
el futuro del proceso de
integración de los antiguos
con los nuevos ciudadanos?**

R.- Tenemos que pensar de
forma positiva. Creo que está
cambiando de manera posi-
tiva, en este punto yo realmen-
te quiero ser muy honesto y
agradecer las múltiples gestio-
nes que hacen los diferentes
departamentos, tanto políti-
cos como del Ayuntamiento,
pues están tratando de inte-
grar a los nuevos vecinos de
forma más directa. Siento que
hay una apertura muy impor-
tante. Hemos muchos



inmigrantes que por momentos no entendemos ciertas leyes o normas, pero yo percibo muchos avances para que las cosas marchen mucho mejor en este sentido.

P.- Centrándonos en los Galardones Pueblo Nuevo, usted recibió uno de los Galardones en la pasada edición, exactamente "Por en una labor sin lucro de 10 años y coordinando 120 equipos de fútbol, de hombres, mujeres y niños". Como usted sabe, son los oyentes de Radio Pueblo

ningún interés, todo lo hago de forma muy espontánea y muy sencilla, siempre con el fin de convivir y encontrarnos de la mejor manera. Pienso que una de las mejores maneras es el deporte, pero repito

que me he sentido muy halagado, muy orgulloso, y mi familia, mis hijos y mi esposa-compartieron conmigo todas estas emociones.

Vivi ese día con mucha alegría, aún no tengo palabras para explicar la sensación que tuve cuando me entregaron el galardón, pues es un reco-

gratificante, ojalá hubiera más medios de comunicación que hicieran esta labor. La propia entrega del galardón es una forma de seguir mejorando cada día.

P.- ¿Por qué cree usted que le fue concedido este galardón?

R.- Pues yo creo que por mi trayectoria de 8 años en esta labor, empezamos de nada, con sólo cinco equipos, y ahora con 40 equipos, creo eso habla de un trabajo muy serio y no es por nada, pero

mejorar este evento, para que cada vez tenga más repercusión y utilidad para esta nueva sociedad multicultural. ¿Contaremos con usted para hacer la entrega de los nuevos galardones?

R.- ¡Claro que sí!, en todo lo que podamos apoyar, cuenten con nosotros, esta labor me parece alentadora y muy importante.

P.- En nombre del equipo de RRTV Pueblo Nuevo le transmito nuestras felicitaciones y le damos las gra-

"nos dedicamos básicamente a todo lo deportivo, pero desde que la asociación fue reconocida jurídicamente estamos también en el campo social, cultural y educativo. Damos preparación a nuestros socios para una inserción laboral rápida"



Nuevo y los lectores de la Revista de Pueblo Nuevo, en su mayoría inmigrantes, los que le propusieron y mas tarde votaron para recibir este reconocimiento. ¿Cómo recibió la noticia de esta distinción? ¿Qué impresión le produjo, a usted y a su gente cercana?

R.- Quiero aprovechar esta oportunidad para agradecerle a este prestigioso medio de comunicación, pues desde mi punto de vista siento que no lo merecía, lo poco que he hecho ha sido siempre sin

nocimiento que me parece destacado entre la comunidad inmigrante.

P.- ¿Qué le parece esta iniciativa de Pueblo Nuevo de reconocer mediante esta entrega de Galardones y Diplomas a aquellas personas, instituciones o medios de comunicación que se distinguen cada año por su apoyo a la inmigración?

Los galardones me parecen muy importantes pues se premia la labor silenciosa de muchas personas, eso es muy

en Madrid es la asociación en este campo más grande. Y repito que este galardón creo me lo he ganado por los 8 años que llevo dándole a esta labor, que es una labor silenciosa pero muy fructífera. Y a través de esta entrevista le quiero agradecer a todos mis compañeros de trabajo, pues entre todos juntos hemos logrado crecer.

P.- De cara a la próxima edición, la cuarta, que tendrá lugar en Noviembre, nos gustaría que nos diera alguna sugerencia para

cias. Para terminar, ¿algún mensaje para nuestros lectores y oyentes, los inmigrantes?

R.- Mi mensaje sería que sigan en la línea que están, que trabajen y luchen siempre, que estén muy atentos a problemas y actividades que realizamos a la comunidad inmigrante, y que son como un puente entre los que estamos aquí y los que nos esperan en casa.

**Africa Martinez
Argelia Villegas**

Nacional | DOMINGO 08/2004

AirMadrid: nuevos destinos y más frecuencias

MADRID. La compañía aérea española no deja de crecer. A partir de Septiembre aumenta sus destinos y la frecuencia de sus vuelos a América, manteniendo los más altos estándares de seguridad, calidad y confort en sus modernos Airbus A-330. AirMadrid ofrece a sus clientes la mayor distancia entre asientos en clase turista y el mejor precio en clase preferente existentes en el mercado español...

SAN JOSÉ - PANAMÁ JUEVES Y DOMINGOS
QUITO - GUAYAQUIL NUEVO DESTINO LUNES Y VIERNES
CARTAGENA - BOGOTÁ MARTES Y VIERNES
LIMA MIÉRCOLES Y SÁBADOS

Vuela con AirMadrid a cualquier destino desde

549* €
IDA Y VUELTA

y desde **1.299*** € en clase preferente

*Tasas de Aeropuerto no incluidas.



Disfruta de una de las flotas más modernas y mejor equipadas AIRBUS A330-200 de 298 pasajeros

AirMadrid
Elige bien, elige mejor

INFORMACIÓN Y VENTA EN:

www.airmadrid.com

902 51 52 51

o en tu agencia de viajes



Entrevista al actor Francis Lorenzo

En la actualidad en Antena 3 TV con la serie Mis adorables vecinos



P.-Para que los lectores y oyentes de Pueblo Nuevo puedan conocerte un poco más, ¿nos puedes hablar un poco de ti, de su trayectoria personal, y de sus pasos en el mundo de la comedia?

R.- Sobre mi trayectoria personal, empiezo como estudiante. Hago Magisterio, hago Psicología, y me inicio en el teatro en el centro dramático gallego de Galicia, yo soy gallego. Y cuando dejo todo, pues me faltaban una o dos materias para terminar mis estudios, hago un pacto con mis padres, ellos me dicen que

de personas, y todo se convierte en otra cosa, todo cambia para mí desde ese momento. Eso a grandes rasgos.

P.- ¿Qué nos puedes comentar sobre la conocida serie Mis adorables vecinos?

R.- Creo que es una buena serie, una comedia que plantea unos temas sociales del choque de dos mundos, un mundo que ha sido elitista, y otro mundo más de barrio y rural que se vuelve rico, esta serie trata las situaciones que se viven de ambos lados, desde un punto de vista real y

esto te hace esforzarte para ser mejor actor.

P.- Respecto al tema de la inmigración, al fenómeno de la llegada a España de millones de personas buscando una vida mejor, ¿qué opinas de esta nueva realidad de la sociedad?

R.- Me parece una realidad que poco a poco se va normalizando. Yo soy gallego y siempre he vivido de cerca el fenómeno de la migración. Yo estoy acostumbrado a vivir de cerca esta situación, siempre lo he visto muy normal.

Ellos son igual de inteligentes y están tan preparados como nosotros.

P.- ¿Cómo ves el presente y el futuro del proceso de integración de los antiguos con los nuevos ciudadanos?

R.- Pienso que es positivo, cuando tu conoces a personas de otra nacionalidad, te enriqueces.

Efectivamente hay ciertas situaciones, pero la violencia en Madrid siempre ha estado, como las bandas de Vallecas o en Valencia, y por cuatro no

“Debemos de sacar lo positivo y lograr un intercambio cultural, fomentar el compartir y enriquecernos todos. Ya hay muchas peleas en el mundo, nosotros finalmente necesitamos a los inmigrantes, están haciendo una labor muy interesante, nos pueden aportar enseñanzas a nivel personal y humano”



termine la carrera, y quedamos en que al finalizar mis estudios podré hacer con mi vida lo que yo quiera, llegamos a ese acuerdo y me vengo a Madrid.

humano. Los personajes viven la comedia desde los dos puntos de vista.

P.- ¿Cuales son los valores que te ayudan a ti a mejorar a nivel personal?

Es entonces cuando hago teatro en Madrid y viajo por el mundo, hago teatro también en México, Rusia, Irlanda, y me meto a trabajar en televisión y cine. Luego hago una serie que se llama “Canguros” y Emilio Aragón la ve, y me llaman para “Médico de Familia”. Esta serie la veían 7 millones

R.- Pues mira, este trabajo es de mucho equipo. Trabajar con gente que esta muy animada, gente muy creativa, eso te motiva cada día a mejorar.

Trabajo rodeado con gente que tiene mucha energía y día a día está motivada. Y claro,

Nunca me ha parecido extraño, yo veía en Galicia familias enteras que se iban. A veces no entiendo los problemas que se dan por la inmigración.

Debemos de sacar lo positivo y lograr un intercambio cultural, debemos fomentar el compartir, y enriquecernos todos. Ya hay muchas peleas en el mundo, nosotros finalmente necesitamos a los inmigrantes, están haciendo una labor muy interesante, nos pueden aportar enseñanzas a nivel personal y humano.

se puede tachar a toda una generación de personas que están llegando a España. Cuando se llega de manera regulada, pienso que está muy bien. La gente tiene derecho a buscar mejores formas de vida.

P.- Centrándonos en los Galardones Pueblo Nuevo, ¿quisiéramos por favor nos dieras tu impresión al recibir este diploma que te fue otorgado por tu apoyo en diversos actos de ayuda a los inmigrantes. Como



entrega de Galardones y Diplomas a aquellas personas, instituciones o medios de comunicación que se distinguen cada año por su apoyo a la inmigración?

R.- Me parece una gran labor. Todo lo que se haga en este sentido me parece bien, yo debo felicitar a Pueblo Nuevo. Apoyo este tema, y me parece que todo lo que se haga en este sentido es para que la gente se haga mas permisiva, que esté más informada, y más abierta a este proceso.

P.- De cara a la próxima edición, la cuarta, que ten-

destacar el lado positivo de este tema serán bienvenidas, y contribuiré a que todo sea de mejor manera. Lo positivo siempre es bueno.

P.- En nombre del equipo de RRTV Pueblo Nuevo te transmito nuestras felicitaciones y te damos las gracias. Para terminar, ¿algún mensaje para nuestros lectores y oyentes, los inmigrantes?

R.- Me gustaría decirles a los inmigrantes que se queden con lo positivo siempre, que se integren, que hay muchas familias que se dan cuenta de



drá lugar en Noviembre, nos gustaría que nos dieras alguna sugerencia para mejorar este evento, para que cada vez tenga más repercusión y utilidad para esta nueva sociedad multi-cultural. ¿Contaremos contigo para hacer la entrega de los nuevos galardones?

R.- Pues si puedo colaborar, claro que estaré presente. Todo depende de las fechas. Todas las labores que se desarrollen y busquen informar y

lo necesarios que son, que se les quiere y se les respeta, que sigan apostando por lo positivo.

Todo requiere de un proceso y sé que con el tiempo todos seremos iguales en este país.

Africa Martinez

“Soy gallego y siempre he vivido de cerca el fenómeno de la inmigración. Estoy acostumbrado, siempre lo he visto muy normal. Nunca me ha parecido extraño, yo veía en Galicia familias enteras que se iban. A veces no entiendo los problemas que se dan por la inmigración”

sabes, son los oyentes de Radio Pueblo Nuevo, y los lectores de esta revista, en su mayoría inmigrantes, los que te propusieron y votaron para recibir este reconocimiento. ¿Cómo recibiste la noticia de esta distinción? ¿Qué impresión te produjo a ti y a su gente cercana?

R.- Pues me sentí magníficamente. Yo hago varios aportes y ayudas, en especial a inmigrantes, pero eso lo hago

cuando no hay cámaras, ni periodistas.

Yo con ellos comparto mucho, se emocionan conmigo, y a mi el gran regalo que me hacen es cuando me veo con ellos, cuando estoy con ellos y me regalan un beso, cuando nos encontramos, para mi ese es el mejor regalo que me pueden hacer.

P.- ¿Qué te parece esta iniciativa de Pueblo Nuevo de reconocer mediante esta



Por fin puede tener ese coche que sueña desde niño!

Financiación 100% sólo con contrato, nómina y residencia. Créditos en 48 horas.

automóviles Tony & Ilias compra y venta de vehículos

Gran empresa de y para inmigrantes

Garantía mecánica de 1 año y seguro obligatorio



Gómez de Avellaneda, 18

Pueblo Nuevo

Tels. 91 243 29 58 y 91 298 09 05



Horario de lunes a sábado de 10:00 a 14:00 y de 17:00 a 20:30



Entrevista:

Rodrigo Quiroga

Cónsul General de Chile en Madrid

P.- Señor Cónsul, ¿cuánto tiempo lleva en España y qué le está pareciendo su estancia aquí desempeñando su labor?

R.- Llevo un año excelente.

P.- ¿Cuántos chilenos hay en España?

R.- ¡La pregunta del millón! Tenemos datos estadísticos, gracias al censo que se realizó

durante el mes de diciembre del año pasado se considera aproximadamente unos 17.000 chilenos, de los cuales hay alrededor de 12.800 irregulares. Son datos oficiales del gobierno.

P.- ¿Qué trámites tiene que hacer un chileno para venir a España?

R.- La persona que quiere venir, tiene que traer la visa

otorgada por el Consulado de España en Chile, según sea su visa de trabajador o estudiante, e inscribirse en el consulado de España, recién pise territorio español.

P.- ¿Cómo se integra el chileno en la sociedad española?

R.- Estupendamente bien, creo que es gente cualificada, gente que ha sido considerada

bien y lo más importante es que hablamos el mismo idioma.

P.- ¿Qué tipo de servicios proporciona el consulado chileno?

R.- Como le dije, el Consulado es la oficina que representa los intereses de los compatriotas de nuestro país, y tenemos el servicio de registro civil, reclutamiento, notario para actos

La página de los chilenos en España

públicos y todo lo que tenga que ver con la entrega de pasaportes, visas y documentos de viajes. Eso es a grandes rasgos la tarea del consulado.

P.- ¿Se sabe algo del canje del carnet de conducir?

R.- Si, está en manos de las autoridades, yo espero instrucciones, no depende de mí, tan pronto me llegue procederé conforme a lo que se me indique.

P.- ¿Cuál es la situación de Chile en este momento

ejemplo puedo destacar la reunión de la APEC en el ámbito internacional, en que Chile a logrado reunir a tantos países y ha logrado importantes acuerdos con países como Japón, Corea, etc. y la presencia de Chile en Europa, eso es muy importante, como país miembro asociado de la APEC.

P.- ¿Por qué cree que los chilenos prefieren venir a España?

R.- Porque España es un país que ofrece mejores ingresos,

en todo sentido, hemos tenido muy buen canal de ayuda, mutua, reciproca, y cada vez que han requerido mi ayuda he intentado brindarla y yo estoy muy agradecido a todos ellos, por que también siento su apoyo, particularmente ahora en el proceso de regularización.

P.- ¿Participa usted de las diferentes actividades de los chilenos?

R.- Efectivamente, estamos muy ligados a todo lo que se

R.- Es un tema que corresponde a las autoridades chilenas, es un tema político, ya está en discusión, está en el parlamento, es un tema de debate, pero no nos corresponde a nosotros, más que las actividades que se realizan en el consulado.

P.- ¿Qué opinión le merece a usted que tengamos una revista dedicada al tema de la inmigración y en la cual dediquemos espacio a la cultura chilena y a las demás culturas?

“Con las asociaciones y grupos de chilenos en España la relación es óptima en todo sentido, hemos tenido muy buen canal de ayuda, mutua, recíproca, cada vez que han requerido mi ayuda he intentado brindarla y estoy muy agradecido a todos ellos, porque también siento su apoyo”



en el contexto internacional?

R.- Bueno Chile es un país que esta luchando por salir siempre adelante, es un país que se ha destacado en el contexto iberoamericano, como un país que ha cumplido bien, es un niño que ha hecho bien los deberes, como

a un cierto nivel de chilenos les interesa, porque España necesita mano de obra.

P.- ¿Cómo ve usted la relación del consulado con asociaciones, federaciones, y grupos organizados de chilenos en España?

R.- Creo que ha sido óptima

hace, tratamos de estar siempre presentes, pero siempre hay compromiso y a veces no se puede.

P.- ¿Cree usted que los chilenos, que vivimos fuera de Chile, a corto plazo llegaremos a tener el derecho a voto?

R.- Me parece magnífico, les felicito cordialmente por esta iniciativa, porque representa un medio de conocimiento y puente de enlace entre los inmigrantes.



Evelyn Trujillo

En el marco de la interacción entre las distintas culturas, fundamentalmente entre la española, la hispanoamericana y la árabe, se realizaron distintas actividades

La Fundación Araguaney, puente de culturas en Galicia

Galicia

Jose Antonio Palma



Presentación de los libros del autor palestino Salah Jamal en el Hotel Meliá Araguaney de Santiago de Compostela. El autor entre José Manuel Beiras y el Presidente de la Fundación Araguaney D. Ghaleb Jaber Ibrahim



La Fundación Araguaney en el marco de la interacción entre las distintas culturas, fundamentalmente entre la española, la hispanoamericana y la árabe; realiza distintas actividades periódicamente en la capital de Galicia.

El lunes 6 de junio tuvo lugar la PRESENTACIÓN DE LOS LIBROS DEL AUTOR PALESTINO SALAH JAMAL. Salah Jamal, nacido en Nablus, Palestina, lleva afincado en Barcelona más de 35 años e imparte clases de Diversidad Cultural y Alimentación en la Universidad de Vic. Este acto fue presentado por José Manuel Beiras y el Presidente de la Fundación Araguaney D. Ghaleb Jaber Ibrahim en el Hotel Meliá Araguaney de Santiago de Compostela.

Se presentaron los libros del autor palestino Salah Jamal, y tuvo lugar la VIII Semana de la Cocina Árabe, con el patrocinio de la Fundación Araguaney

Los libros que se presentaron fueron "Lejos del horizonte perfumado", que narra la historia de un beduino llegado a España para estudiar medicina en la Cataluña de los años 70 y de cómo tiene que enfrentarse a una cultura completamente desconocida a la suya. "Palestina: ocupación y resistencia", relata el origen y evolución del conflicto en Oriente Próximo.

"Aroma Árabe" ya en su séptima edición, está galardonado con el premio al mejor libro en su categoría en lengua castellana y el mejor libro del mundo de cocina extranjera.

Este último libro sirvió además para inaugurar la VIII SEMANA DE COCINA ÁRABE, iniciativa celebrada en el Hotel Araguaney del 6 al 11 de junio, en colaboración con la Consellería de Cultura de la Xunta de Galicia y el Restaurante Bet Falastín.

Este evento, que se celebra por octavo año consecutivo, permite acercarse a la amplia gastronomía árabe y sirve de punto de encuentro de la comunidad árabe de Galicia. Los asistentes pudieron degustar los ricos platos de la coc-



na jordano-siria y magrebí, además de contar con la animación de danzas árabes y la exposición de ornamentos y trajes típicos.

Asimismo, desde el 14 hasta el 15 de julio se ha podido visitar en la galería de exposiciones de la Fundación Araguaney, la EXPOSICIÓN "LAS 1001 NOCHES". Una muestra formada por



Bailarinas amenizan la velada gastronómica



Trajes ornamentales típicos



Óleo sobre madera: "Sherezade"



"La cena de los amigos", pintura realizada sobre una puerta de dos hojas

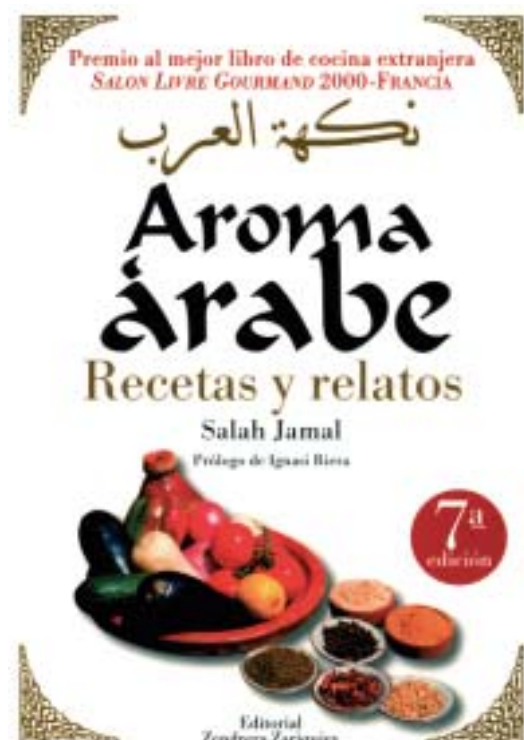


más de 40 pinturas del artista iraquí Saad Ali, que exponía por primera vez en Galicia. La exposición ha contado con la colaboración de la Consellería de Cultura de la Xunta de Galicia.

Saad Ali es considerado como uno de los pintores contemporáneos árabes más importantes del circuito. Nacido en Irak y formado en la Academia de Bellas Artes de Florencia y Perugia, tiene actualmente su residencia entre Holanda y España. Con un vasto currículum con decenas de exposiciones por todo el mundo, destaca su original técnica, utilizando como soporte de sus obras puertas y maderas viejas. La obra del artista iraquí, recrea una sensual poética de imágenes sacadas de la mitología, donde una especie de paraíso terrenal parece estar presente.

La Exposición "Las mil y una noches" muestra las obras del pintor iraquí Saad Ali

La galería de exposiciones Araguaney acoge la exposición



Galicia, caminos de concordia

Galicia

Este ha sido el lema escogido para continuar con las actividades, ya emprendidas en el mes de marzo, encaminadas a configurar en Galicia un espacio de reflexión para la construcción de la Paz.

Distintos actos, conferencias y mesas redondas, se han venido celebrando del 30 de mayo al 7 de julio en distintas ciudades gallegas, organizados por la Consellería de Cultura de la Xunta de Galicia, en colaboración con la sociedad

Insignes personalidades y miembros de distintas universidades, medios de comunicación, políticos, científicos, artistas... han venido aportando sus reflexiones

Entre las intervenciones que se produjeron en el espacio "la Política", orientadas a aportar nuevas vías democráticas para la construcción de la Paz; resalta la conferencia que tuvo lugar en Santiago el 30 de mayo, de RIGOBERTA MENCHÚ, Premio Nobel de la Paz.

una conferencia el 9 de junio en el Centro Gallego de Arte Contemporáneo de Santiago de Compostela, dijo que el mundo era más peligrosos desde el final de la Guerra Fría.

También recordó los pasos ya dados en la Paz árabe -israelí, aludiendo a la Hoja de Ruta y los Acuerdos de Oslo, en los cual él personalmente participó; como objetivos que inexorablemente se acabarán cumpliendo en el momento en el que

Actos, conferencias y mesas redondas se han venido celebrando desde junio en distintas ciudades gallegas, organizados por la Consellería de Cultura de la Xunta, para crear en Galicia un espacio de reflexión para la construcción de la Paz

Israel abandone los Territorios ocupados. Resalto la importancia de Europa en la consecución de esa tan anhelada Paz y su papel como inspirador del diálogo árabe-israelí frente a Estados Unidos.

En el mismo espacio de reflexión y también en la capital de Galicia, el 9 de junio se pudo contar con la inestimable presencia de MARY ROBINSON, ex Presidenta de Irlanda y Alto Comisionado de los Derechos Humanos de la ONU de 1997 a 2002.

Mary Robinson destacó los importantes vínculos culturales entre Irlanda y Galicia, por su origen común. Resaltó la importancia del Club de Madrid, grupo de trabajo de primeros ministros y presidentes de varios países, el cual preside; como motor de cambio político y social en los conflictos del mundo actual. Denunció las numerosas guerras olvidadas y los "tsunamis silenciosos" en nuestro mundo. Resaltó que la emigración facilitaría un mundo mas multicultural y demandó más

compromiso en la implicación por la denuncia de las desigualdades. Una vez más, el maravilloso entorno del Centro Gallego de Arte Contemporáneo, sirvió de lugar de acogida y punto de concordia, en la conferencia que impartió CHERIE BOOTH, abogada y esposa del Primer Ministro Británico Tony Blair.

La insigne abogada, perteneciente a una prestigiosa firma de abogados británica especializada en la Convención Europea

de Derechos Humanos; reclamo la dignidad de cada ser humano en la defensa de los Derechos Humanos y exigió la igualdad completa en derechos entre hombre y mujer.

Cherie Booth Blair, recordó la multitud de rostros de mujer y evidencias de las desigualdades de género que ha podido presenciar en sus viajes a lo largo del planeta e invito a los presentes a implicarse en la lucha por la pobreza de una manera activa.

La cultura cubana pasa por Galicia

A lo largo del verano se van a celebrar distintos actos, con los que se va a evidenciar el profundo hermanamiento que existe entre Galicia y Cuba como lugares de tradición compartida. La cultura cubana está profundamente enraizada en la gallega, así como a la inversa y cada año se renuevan los lazos de hermandad entre las dos comunidades.

Entre los eventos culturales que se han producido, cabe resaltar la visita de la magnífica TROVA CAMAGÜEYANA, que viene de realizar una gira por distintos países de Europa.

El 18 de junio tuvo lugar un magnífico concierto en la Capital de Galicia, que sirvió para reunir a la numerosa comunidad cubana, contando asimismo con la presencia de la Cónsul General de Cuba en

Galicia. La Trova, compuesta de voces, percusión, guitarras y contrabajo, son un fiel exponente del son cubano y van a realizar varios conciertos en Galicia durante el verano, mientras terminan de grabar su nuevo disco.

Asimismo, desde el 29 de junio y hasta el 8 de julio se celebró en Santiago de Compostela la primera edición de las Jornadas de Cultura Santiaguera en Galicia, en las que se va a dar espacio de encuentro al teatro, la música, la danza, la poesía... por parte de jóvenes artistas cubanos y gallegos.

Es esta una oportunidad de poder intercambiar experiencias culturales y se pretende celebrar de forma alternativa en las dos ciudades hermanas cada año, impli-



La actuación de Vanito Caballero inauguró las fiestas del Barrio de San Pedro

La Trova Camagüeyana en su concierto en el Teatro Principal de Santiago de Compostela.



cando a centros culturales, salas de exposición, teatros, y actividades en la calle.

Entre los actos que se celebraron, resalta la proyección del documental "Havana Abierta" de Jorge Perugorría y la actuación posterior de Vanito Caballero, el 30 de junio. Vanito, integrante y fundador de colectivo musical Habana Abierta, está considerado uno de los cantautores más importantes de la nueva canción cubana, fusionando la tradición musical santiaguera con las expresiones musicales más contemporáneas: guaracha, balada pop, rumba, son, funky.



Foto superior izq.: Cherie Booth, esposa del Primer Ministro británico, Tony Blair. Foto superior dcha.: La Premio Nobel de la Paz, Rigoberta Menchú, junto al Conselleiro de Cultura de la Xunta de Galicia, D. Jesús López Varela. Foto inferior izq.: Schlomo Ben Ami, entre la periodista Carmen Tomás y M^a José Dopico, gerente de promoción del Camiño. Foto inferior dcha.: M^a José Dopico, gerente de promoción del Camiño, presenta a Mary Robinson a los asistentes

Xacobeo, CaixaNova, las Universidades de Vigo y de Santiago de Compostela y el Centro Gallego de Arte Contemporáneo.

En este ámbito se reflexionó en distintas áreas: la Palabra, la Política, la Sociedad, las Artes, la Ciencia y el Medio Ambiente, así como el Pensamiento; para buscar caminos de acercamiento entre las distintas formas de pensamiento y acercar soluciones en la construcción de un mejor mundo para todos los pueblos.

En su intervención, Rigoberta Menchú dijo que no podía haber concordia si no había respeto entre las personas, así mismo resaltó que la Solidaridad es apoyar al otro e involucrarse en sus problemas". La Premio Nobel de la Paz, habló del conflicto guatemalteco y recordó a los niños y niñas que han tenido que sobreponerse a ese trágico conflicto, para continuar con esperanza construyendo un futuro que se les presenta incierto. SCHLOMO BEN AMI, Ex ministro de Asuntos Exteriores de Israel, impartió

mensajeate con tu locutor favorito!

Envía un mensaje con el texto:
RPN (espacio) y lo que quieras contar al

106,6 FM Madrid
Radio Pueblo Nuevo

7 4 8 4

también para tus ofertas y demandas
de empleo, alquiler o venta de pisos,
compraventa, petición de canciones,
saludos a tus familiares y amigos

para
SU
publicidad

Para su publicidad en esta revista,
radio, página web...

9 0 2 5 0 7 5 0 6

consúltenos

AUTOESCUELA GADDA **TODOS LOS PERMISOS**
A1 - A - B - BTP - C - C1 - D - E

Cursos B	desde	15.000.-
"CAMIÓN C	desde	70.000.-
"AUTOBUS D	desde	75.000.-

¡INFORMATE!

Luis Ruiz, 73 - Ascao, 58 - V. del Portillo, 37 - Alcalá, 367 1º C

PESCADOS SIMON MARISCOS



Galería Emilio Ferrari, Puesto 18

MAPFRE

Asegure su coche en Marqués de Corbera, 62

TAMBIEN LE PODEMOS ASEGURAR SU CASA, VIDA, PENSIONES, ACCIDENTES, COMPLEMENTARIOS AUTÓNOMOS, PRODUCTOS BANCARIOS

Oficina de Distribución Bancaria - Caja Madrid
Tels.: 91 404 64 66 / 91 403 24 66
www.mapfrelaelipa.com

APLICACIONES ELECTRONICAS APEI S.L. S.L.

Tels.	91 377 55 55	Ezequiel Solana, 10 28017 Madrid
	91 408 71 81	
	91 408 71 82	
Fax	91 408 96 56	

SERVICIO TECNICO: SONIDO - T.V. - VIDEO - MICROONDAS

Integración de los inmigrantes en zonas rurales

RuralIn www.rural-in.org **Cruz Roja Española**

Juntos hacemos el desarrollo rural

"Desde que llegó Emilio de Ecuador con su familia, ya no se cerró el ambulatorio"



Quito Ecuador

Iván Morales

Fusión Guevara-Flores: Dúo Blanco y Negro

Fernando Guevara, y Freddy Flores, dos profesionales de la guitarra y el canto, decidieron unirse musicalmente aprovechando su exitosa trayectoria independiente en las mejores agrupaciones musicales en el Ecuador, como es el caso de Flores con su grupo "Contraseña". Ambos son originarios de la capital de la música del Ecuador; la ciudad de Loja.

Guevara, insigne guitarrista y cantor del "Altiplano de Chile", como en "Los cuatro del Altiplano" de Ecuador, es también profesor de música de un prestigioso plantel educativo de la ciudad de Quito, actividad paralela a la que tiene actualmente con Freddy Flores, con su dúo "Blanco y negro".

Esta fusión Guevara-Flores, hacen de la música el deleite de todos los que han tenido la oportunidad de escucharlos.



Pato Quintana: Música con la luz del corazón

Para Patricio Quintana, la música siempre ha estado dentro de él, desde el 30 de noviembre del 79, cuando nace en la ciudad Blanca de Ibarra, empieza a transitar por los senderos de la música, pues así lo demandaba su corazón, hasta llegar a ser el alumno destacado del conservatorio nacional de música, y abanderado del colegio T.W Anderson, al que siempre recuerda con cariño. El "Pato Quintana", depura su técnica con la maestra Armenia Angela Rouchanian, quien le transmite su fuerza y destreza, es así que cada día el Pato, como los ríos torrentosos no ha dejado de crecer y aprender.

Actualmente está invitado a tres conciertos en la ciudad de Bucarest, para lo que está preparando junto con su manager Iván Morales, un repertorio ecuatoriano y latino, pasando de lo clásico a lo moderno, donde presentará su CD "Pato sinfónico", en el que expresa todos los

instrumentos sinfónicos, única y exclusivamente por medio de su teclado.



La música que nos ofrece Patricio Quintana es un canto a la vida, un himno a la alegría y esperanza, una sinfonía a la ternura, pues el Pato no sólo con su música, sino con su propia vida, es el testimonio más hermoso que nos dice que a pesar de las sombras, el ser humano es capaz de construir la luz, la belleza y la armonía.



Para su publicidad
en esta revista,
radio,
página web...

para
SU
publicidad

902 507 506

consúltenos



ECUATORIANA DE PRODUCTOS S.L.
E.P.
LOCUTORIO

Productos nacionales
Productos latinoamericanos

Conservas	Maiz Mote
Bebidas	Zhumir
Bollería	Cantaclaro
Cosmética	Trópico
de Yanbal	Pilsener
Tarjetas prepago	y mucho más

DON RAMON DE LA CRUZ, 102
Telefax: 91 401 13 76 - Madrid

Cumbres Ecuatorianas
Bar Restaurante

Don Ramón de la Cruz, 79 ☎ Lista Línea 4 Tel. 91 401 54 99

MENU DIARIO 8 €
Reserve con anticipación
para sus actos sociales
Horario: Todos los días
de 8:00 a 24:00 hrs.

POLLOS ASADOS
CARNE A LA PARRILLA

Arroz con menestra y carne asada	Ceviche de concha	Churrasco - Hornado
Encebollado	Chaulafán - Guatita	Seco de chivo
Sango de camarón	Caldo de bolas	Jugos de frutas
Ceviche de camarón	Yapingacho	tropicales
	Fritada - Caldo de pata	y más bebidas

IBERPLEG **TODO**
EN PUERTAS Y ARMARIOS

Tel. 91 405 57 69
Avda. Marqués de Corbera, 58

Clinica dental 20 aniversario

ASISA - CAJASALUD - Odontopediatría - Ortodoncia niños/adultos - Implantes - Odontología General

Gutierrez de Cetina 1, 2ºd (metro pueblo nuevo)
Tels.: 91 368 04 67 - 91 371 58 23

FINANCIACIÓN A SU MEDIDA

ABIERTO EN AGOSTO

SEGUROS LATINO
36 euros al año

SEGUROS DE VIDA, COCHES, DENTAL, FAMILIAR, ESTUDIANTIL, DE HOGAR etc...

Al contratarse usted tiene derecho a:
• Repatriación (cualquier causa de muerte)
• Billete de avión de ida - vuelta (para familiar 6 amigos)
• Gastos de Sepelio

Un Seguro sin fronteras

6/ Preciosas, 11.2º Tel. 902 999 991-947-924-442 Madrid
6/ Novalles, 21º extensione 2º tel. 902 999 992 Barcelona
C/ra. General de la Victoria, 18 tel. 902 999 542 Valencia

Se celebró el Inti Raymi en la Plaza Mayor de Madrid



Organizado por la Embajada y Consulado de Peru, se celebró el pasado 25 de junio en la Plaza Mayor el Inti Raymi, la fiesta anual dedicada al campesinado y los pobladores de las sierras. Participaron muchos artistas, como Seina Velasquez, Lucy Vega y Pilar Benitez. La asistencia fue todo un éxito. Las representaciones tradicionales más típicas tuvieron lugar, se presentaron estampas folclóricas, como la de la agrupación Inti Raymi y otras.

El Inti Raymi es la fiesta más grande del mundo andino, y en ella se muestra la concepción que los pobladores de esta vasta y rica región tenían acerca de su propio origen de la vida. En la actualidad, esta celebración evoca al esplendoroso ritual inca, basándose en un guión realizado por maestros, arqueólogos e historiadores de Cuzco. La representación central se ejecuta en la explanada de la impresionante fortaleza de Sacsayhuamán, situada a 2

kilómetros de la ciudad del Cuzco. Allí se escenifica, paso por paso, en una larga ceremonia, un reconocimiento y agradecimiento ritual al Dios Sol. El Inca (el emperador) es conducido en andas desde el Koricancha o Templo del Sol hasta el Huacaypata (plaza mayor), donde insta a las autoridades a realizar un buen Gobierno. A continuación, los participantes salen rumbo a Sacsayhuamán, donde se realiza el sacrificio de dos llamas, una de color blanco, y otra de color negro, y cuyas vísceras son entregadas a dos sacerdotes que realizarán con ellas los vaticinios para el próximo año. Los nuevos augurios son interpretados por el Willac Umo, sumo sacerdote, que los comunica al Inca. Finalmente, cuando el Sol está en el poniente, el Inca ordena la retirada y estalla así una algarabía desenfadada que durará varios días.

Ramón García

Inauguración del Campeonato de Campeones

¿Qué mejor sitio que Colmenar Viejo para inaugurar el campeonato de campeones? Siendo un pueblo tranquilo en las cercanías de Madrid, la gente vive los fines de semana con mayor intensidad, en especial con el rey de los deportes: ¡el fútbol!, pasión de multitudes, que así atrae a 7 ligas que con sus equipos campeones y vice campeones, con categoría de hombres y de mujeres.

Sin lugar a dudas la Asociación de Ligas Deportivas de Madrid, con siglas ALDEMA, sigue creciendo. El desfile lo encabeza APEM -Asociación de pueblos del Ecuador en Madrid- también la Pre-asociación Amistad, así mismo la Liga Amistad de Pan Bendito, Asociación Deportiva Latinoamericana, Integración Latina, Confraternidad Ecuatoriana, y la Liga Hispano-Ecuatoriana.

Los equipos incluidos fueron el Campeón Machala del Apem y Juventud Latina de Liga Amistad, todos con sus mejores galas estuvieron acompañados de sus guapas madrinan, y sus respectivas mascotas. El Himno Nacional de Ecuador fue cantado con unción por todo el público asistente.

"La integración ha llegado por medio del deporte", fueron las palabras de bienvenida de su Presidente Oswaldo Simbaña. La elección de reina del Deporte fue concedido a Mónica Revelo, una belleza venida de Quevedo, el premio de Simpatía fue para Karina De la Cruz de Santo Domingo de los Colorados, y el de Confraternidad para Priscila Valencia de Guayaquil. La nota musical la puso el grupo folclórico; "Serranía Andina". El evento estuvo animado por Galo Chiguano, locutor de Pueblo Nuevo.



El desfile y las reinas en primer plano



Julio Simbaña, Galo Chiguano y Adriana Mosquera



Las reinas y los directivos de Aldema

pide tus canciones al
902 023 106

RADIO PUEBLO NUEVO

por la integración
de todas las culturas

106.6
FM MADRID

TEL.: 902 507 506
www.pueblonuevo.net

Programación junio/Julio 2005

Radios en conexión
con Pueblo Nuevo:

de ecuador:

LUNES: Radio inti pacha
(cayambe)

miércoles:
continental (Ambato)
Con Luis gavilanes

Jueves: radio Cariamanga
104.5 y 96.7 (loja)
Con Mirian Avila

viernes:
radio zaracay 100.5 fm
(nacional)
con william ramirez



Radio Superior (Machala)
radio tropicana (IBARRA)
Radio Tarqui (Quito)
radio Quitumbe (Quito)

De peru:
radio inca

DE Bolivia:
Domingos: RADIO Illimani

De argentina, Senegal,
bulgaria, marruecos, etc.

y con programas
deportivos de radios
de toda latinoamerica

de Lunes a viernes: _____

08:30

Buenos días, pueblo nuevo

Despertar alegre y divertido. Información positiva nacional e internacional. Servicios sociales de asesoramiento legal, bolsa de trabajo y vivienda. Entrevistas, curiosidades, conexiones con países de origen, dedicatorias, propuestas y denuncias, concursos, reportajes en directo, opinión de expertos... Y MUCHA MÚSICA (Himnos nacionales 12 hrs.)

13:00

Al rojo vivo

Desde Ecuador nos llega la tecnocumbia, la música líquida y las más importantes conexiones internacionales con radios de este país. Saludos y reencuentros entre familias.

15:30

Fiesta tropical

Desde Dominicana nos llega la bachata, merengue y las más importantes conexiones internacionales con este país

18:00

Caldera musical

Puro Reguetón, importante programa juvenil con las últimas tendencias en los países de origen

20:30

Festival salsero

Salsa, salsa, salsa...

19:30

Planeta folklore

El folklore de todos y para todos

21:30

Integrando culturas
Servicios Sociales

22:00

Integrando culturas

Un programa positivo para los madrileños de Ecuador, Colombia, Bulgaria, Marruecos... y para las 160 nacionalidades que conviven en Madrid, con conexiones a los países de origen, noticias, entrevistas, opiniones y mucho humor.

23:00

El buzón del amor

Flirteo y amistad en directo.
Divertido programa para hacer amigos.

SABADOS: _____

10:00

Revista ecuatoriana
desde Ecuador

13:00

Por las Rutas de Perú
desde Perú

14:30

00-54
desde Argentina

16:00

Brisas de Oriente
desde los países árabes

17:30

Pop latino
Lo último que se escucha
en los países de origen

19:00

Vientos de Africa
desde el corazón
del Africa negra

20:30

Lo más nuevo
Lo que se escucha en España
y los países de origen

22:00

Pueblo Nuevo Full-Mix
Mezclas, mezclas...
Haz tu fiesta con nosotros

DOMINGOS: _____

11:00

Tangra
desde Rusia, Ucrania, Bulgaria

14:00

Voz china
desde Rep. Popular China

13:00

Balkan
desde Bulgaria

15:00

Integración boliviana
desde Bolivia

16:00

Revista dominicana
desde Dominicana

18:00

Futbol ecuatoriano
conexiones con Ecuador

20:00

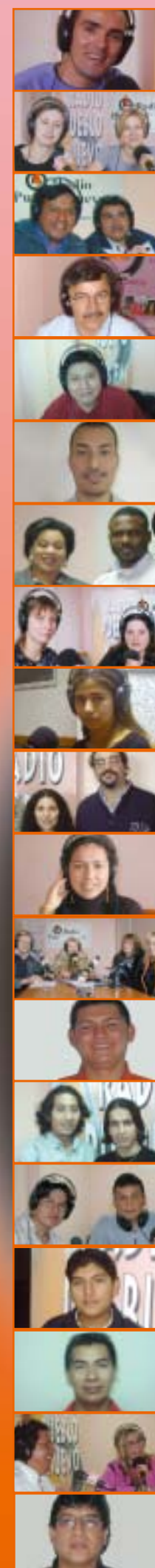
Contacto deportivo
Deporte ecuatoriano

21:00

El ruedo
desde Colombia

22:00

Música del recuerdo
desde Perú



Tus envíos desde 3€
y al mejor cambio



Llámanos e infórmate gratis
en el **900 35 11 93**



Grupo
Santander